ستگر

(سات چوٹیاں)

(کاشرِین افسانن ہُند مجموعہٕ)

مُصنّف

اختر محیؔ الدین

قیمت

اکھ روپے

اِنتساب

لَلہٕ دِیدہ ہِندِہ ناوَہ!

فہرس

میٲنۍ اِزٕن

فن ـــ زِندگی ہُند ڈٕہٹ تہٕ خانہٕ مول گوٗبرُ ـــ چھِہٕ تۄہٕ تام زندہٕ یۄتام یہٕ زِندگی ہندِس وجھس دٔودھ چھہٕ چیوان ۔ اَمہِ نِشہِ جُدا سپدِتھ چھہٕ یہٕ مُردہٕ تہٕ بے جان سپدان ۔ چونکہ ہر کانٛہہ فن کار چھہٕ زندگی ہندِ بھاگہِ بھوٗرتہٕ جسمُک اکھ تان ۔ لہٰذا چھہٕ اَمِس زندگی ہُند یہٕ ڈٕہٹ تہٕ خانہٕ مول گوٗبرُ زِندہ تھاوِنہٕ خاطرٕ پنُن فن ہمیشہ زندگی ہندِس وجھس سیت تھاوُن پیوان ۔ عظیم فن گرٕ سۄ یتھ منٛز زندگی ہنزِ وانٛجہِ ہنز دُبارے آسہِ تہٕ یمہِ کُس چانٛٹِس پیٹھ معصوٗم دٔودہٕ شُرِ سُند اُسُن آسہِ ۔ یتھ فنس منٛز نہٕ یِم زٕ چیز آسن سۄ چھہٕ مُردہ ، بے جان تہٕ بے اثر ۔

میٲنۍ فن گرٕ ژھ آتھِ کہوچہِ کھارُن ۔ اگر نہٕ پاسہ دراد ، زاکِت گرٕ ژھ ژھنُن یہٕ چھوٗہ میٲنۍ اِزٕن ۔

اختر محیّ الدین

سری نگر ۔ یکم نومبر ۱۹۵۵ء

دَنْدوَڑُن

۲۲ر فروری ۱۹۵۵ء

دَنٛدوُزُن

یاشا گرٕتھ گو برٛیسٹ واتُل تھوٚد وتھِتھ تہٕ ترٛاوِن آشمہِ کونٛشہِ ٹاس ژومبرٕ
تالہِ۔ پیٚٹھہ دِژُنس ٹھیہ رٕٹِتھ ساریٖسیٖ کوٚٹھِس کھکھر۔ خُدا مٔیٖن گرٕٹِس یارِی یہ نٕرٕ
آشمہِ ہیٚیٚتن نہ دانہ ریٖہہِ سیٖت پلوٚن تہٕ کلہٕ پیٚٹھہ نَلس تام نیرِ ہِس ژھٹ۔ دانس
پیٚٹھہ اٚس پاچہ ریٚنٛج پاکرٛ آمِژ تہٕ گرٛتہٕ کران۔

آشمہِ ژٕج کرِتھ نیرِتھ نرٕہ ہتا کُنہٕ کانٛہہ چھُوٚہ نو۔ ہتا یمِ ہا مارِس‘ یہ
پیٚو داوٕسِتھ تہٕ ہٕرِتھ۔

”ہہٕ لگیہٕ میانہِ بلایہِ یتہِ یِم چھِیٖ تہٕ تتہٕ تِم۔“ برٛیسٹ واتلن وونُس اَمہ
منزٕ تھوکہ دٕچِھن تہٕ کھوٚر ژِھکان۔ ”ژٕ زٕونتھہ بہٕ مُردٕ۔ ژٕ ... ...“
”تہنٛدٕ بلایہِ کوٚتُ لوگُک۔“ آشمہِ لاجِ گوٚڈنِکہ خوٚتہٕ جادٕ کرِتھ۔ ”تِم چھیہ
اِدان دانس کُنِ ژھٕنٛنہٕ۔“

دانگُ ناوُ بُوزِتھ پیہِ برٛیسٹس پاچہ ریٚنٛج یاد تہٕ ووتھُس وۄدبُر ہیٚو۔ سۄ پٕچھُن
نرٕ انز کھیٚنیہِ وارِیاہ گٔل پاچہِ تہٕ یمِہ دانٛٹھسہِ کجہِ یِم تہٕ نٔستہِ کِن۔ تہٕ ووتھ آشمہِ کُن۔
”ژٕ وُچھ مُنحٔسے دِمے ٹۄکجار۔ تیٚلہِ آسہ نہ مالِ سُند۔“

”بُو میانِس پلہارِس وندِت۔“ آشمہ وونُس ہمہ دژٕسہ دِت تہٕ نرِٕہ
رِگلوِت۔ ”بُہ کرٕ دایِہ قوٚن لُکن تہٕ کھیمہ، بہٕ چھسہ نرٕ زنگہِ گیمژ۔“

سورُدی محلہ آو ژُیست۔ سلام ڈُمب آو۔ گلہ بدمعاش پیوٚ وٲتِتھ۔ نوٗرہ کمال آو تہٕ بیہ بیہ محلک ساری متر کھوٚ بڑ۔ کھورشہٕ پھیار آیہٕ وُچھ ژیٹان تہٕ ونان "ہتا برِستیا کھو گوی؟ وُچھو کیاہ اَنتھس رتہ گگر تالہٕ۔ ہیے ژہٕ نا چھوٚوی نہ انصاف تہٕ!"

آشمہٕ گیہ ہمت ہش تہٕ سوٚ وُژھس۔ "اٰمس ہیے نشہ چھو نوٚ کمُت۔ بیہ چھا کانسہ روپیہ پٔنژہ ۲۵ وُچھمژہ۔ اٰمس چھ خبر زہ وٚڈلا یہ ہا چھم تُجمژی ہش۔ صُبحس تارہ ناوس مغزن پھمب باین اتھہ۔ بُو چھس ستن باین ہنز بِنہ۔"

"ہوٗ— پھرررر۔" برِستس شروٗپ نہ کنہہ تہٕ ڈونس اُڈ نکیچہ گلوان۔

"نا یارہ آخر چھ کیاہ دلیل؟" نوٗرہ کمالن ہیٚر بڑہٕ زیر کی سان پرژھہ گار کرُن۔ "اسہ تہٕ ونوا کنہہ کنہ کھیں نہ— آشمی کرِی ودون ژٔری ژھوپہ۔"

"بو کرا ژھوپہ، بُو ہیے سارِسی عالمس اَٹ اَٹ کدِہ ناون۔"

"ہیِیے کسوی؟" برِست واتس کھٔت بیہ ہکھ نہ تُجن پیٚزارہ زٔٹ اُمس ٹاپہ وینہ باہیت۔ نوٗرہ کمالن تہٕ گلہ بدمعاشن کر رٹہ رٹہ تہٕ بہہ نووک۔

برِستس اوس پھر یکھ کھسان۔ بُتھہٕ گو یہُوے زرد گُنگ ہیو تہٕ عرق پھُٹس رُمن رُمن۔ اتھن وُژھس کتھرہ تھرہ۔ شرارتہ سیت کوگ مغز ژرا پنہ۔ اگر نہ ژونگ بیٹھمس تا چھس آسہٕ ہا تہٕ خبر سٔوٚ ما آسہ ہالتہ مونچہ گومُت۔ جبیرہ اوس نہ نلچہ کُنہ۔ چلمہ اوس چورہ چورہ گومُت۔ نکیو نکیو متریہ تُلمُت اوس ہوی۔ کانہہ اوس نہ کانسہ ہنز کتھ بوزان۔ پھرہ برِستنہٕ نیکہ تہٕ آشمہٕ ہنز ہوٗل گنڈتھ

تہ دۆل دۆنت وۆہۆو وۆہۆو۔

آخر وۆتھ بر یوست نورہ کماس کُن۔ "ہیو یارہ تلہ باژی ژھنتہ مہ بتھس تھوکہ زہ ہیو ناسُلمانا ژہ ہا چھک ایژ ونان۔"

"وۆن ونکھا کنہہ کنہ کہیں نہ ——" گگہ بدمعاش وۆتھس گونژھن ور دوان دوان۔ سۆ اوس ظاہر ووٚد نہ رُوزت تا کھچہ پیٹھہ ژانگہ منزہ پلم اُدہ نگجن میتھان تہ گونژھن ور دوان۔ اوہ ظاہر اوس تی کران، نتہ کیاہ اوس تس ژانگس نشہ ووٚدنہ رُوزت کرن۔ ہاے ہیے ساری ہے پتھر بہت اس سۆ تہ بہہ زہ ہا وۆن۔

"ہتا ونے کیاہ؟" بر ییت تر وۆحسرنگ اُسناہ تہ وۆننس۔ "اد یلہ اسہ تنخواہ رُوٹ مہ وۆنوہی ناژہ زہ مہ ہا چھی سُلطان پچس پاچس زہ [۲] ژاکھ منگمت۔ اد ہا ——"

"اہنو یاد ہا چھم۔" گگہ بدمعاشن نار شہادت۔

"اوہ ساتہ چانس جانس خیر اسن، روپیہ پینژہ [۲۵] رچہ۔ تتی اوس جمعدار حبیب تس پیٹھہ کنہ تھی زہ [۲] ڈیل۔ برائے اسم زہ کمیٹی ہندہ پوٚنھ برہ کن بیرہ تہ اپارِ یمہ پلسہ لانہ اند اند تحصیلہ پیتھہ کن نہ واتہ گھرہ۔ اتہ آسم غفار وانس دہ [۱۰] روپیہ سودا ہیچہ دِنہ۔ اہنو آخر رئیس ہے برداشتاہ تلس تہ ——"

"ہتا پوزوی بوزتہ۔" نورہ کمالن وۆن۔ "مہ آسی رائے زہ بوٚ تہ دِمس نہ یمہ رئینہ کنہہ تہ پوٚت برسے ژلہ، اوہ بوزہ رئیس کیاہ کرو ——"

"ہہ ژٕ خدا یارِ کرُن . . . . . ."

"مگر سۆ سور ہ اوس تورِ کیٔنی عاصئی منز ژامُت تہ یتھوٗی مہ تنخواہ رۄپھ تمِ کۆرنم یتھِ کِن آلو۔" "کمالا! ہیو تورہ کمالا، وُلا میوٗن کہو کورُتھ؟"

"پارِ خدا اَیس!" بریست وانس اوس نیب برابر اِدان تہ سۆ اوس خوش گژھان۔

"ادہ ساتہ وُوْنِ کیاہ ژھنہ ہا بو اَچھِ دٔہ کَڈِتھ تہ نکار کرہس۔ مہ دۄدپس رٹھ سا۔"

"ژٕ پروردگار یارِ کرُن!" بریست ژٹ آہنز کتھ تہ وُونُن —

"بو تہ ہا رۄٹنس باخدا تہ بار سوٗل سپدے کُن۔ مہ کیٛہ روپیہ دٔہ تہ تھوٚوِمس اتھس کیٛتھ — اَہنُو یارہ بیہہِ ہے پَتھس تَسِ کُن اَتھہ دارِتھ رازُن چھو — تمِ بیچارِ تہ کوٚس ژُور کرِ۔"

سارِ دی کورس آنِ آنِ تہ آنتِمہ اَمس وارِنج دزان۔ تس اگر چلہ ہا تہ سُہ کَڈِہ ہا اَمس وارِنج دنکیس تہ تہ کرِہس تِلہ تیٖون۔ تمس اَمس تالہ سخ دگ۔ تمہ دیوتہ پھرنہ نورشاند تہ تراون لر۔ سُہ اَمس وُدان۔ اَوِش اوٗسس واہ راژ رۄدکِ پانہ اَچھو کِن وسان۔

"ادہ ساتہ یہ گیہ داہ۔" بریوست وۄتھ بیہ زورہ زورہ وننہ —

"شتھ روپیہ آسہ نورہ غلہ دار نہ یتمہ رٔیتہ چھِ۔"

"ہتامہ کتھ چھکھ ونان۔ مگر سُہ ہا چھوٗی جان۔ مہ دۄدمس ہتہ حض

حاجی میٚبا مہٕ حٔش چھ یمہٕ رٲنیتہ پۆنسہ بکار۔ اَدہ یکہ زٕہ[۲] ژٕور کجہٕ نم تہ دٲد پٔنم اَدہ ساگژھ نِہ رٲنیتہ دِزٕہ ضرور۔"

"میانہٕ وِزہٕ ہیٚے گیہٕ تس تہٕ تھپ۔ پتہٕ لۆگم— یتھ کنہٕ چھیٚہ بچور جان۔ تہ وۆنِ ژٕھر تہٕ کوٚس کرٕن۔ اَدہ سا تہ زٕہ[۲] رٲیتھ گاس رٲدین ستن۔"

یکبار ہیوٚ ژٕونگ تاکھچہٕ پیٚٹھہٕ وٗسِ تہ اتہٕ گوٚٹ سٔپُن۔ اَڈِ وٲتھِ تھوٚد تہٕ اَڈِ بیٚٹھ سپُھر۔ ساٲری چھ آشمہٕ پرٕژھان نِہ گنگ ڈٲب کتہٕ چھ۔ سہٕ چھنہٕ کیتھ باتھا کنہٕہ کران، چھراہ دَوان۔ آخر وٕژھ کھوٚرشہٕ پھیاٲ تہ پھِکن کانگرِ پیٚٹھ ژٕمرِ پھٔل زٕہ[۲] ژٕور[۱۲]، تہ زولُن ژٕونگ۔

"ہیوٚ گٔلہٕ بدمعاش کتہٕ گو؟" ہنگہ تہ منگہ ژٕوٚل زن نبرٕ شیخنس رسلس نبرٕ کھ۔ کانٕہ کرِس نہٕ کینھی تہ بٕرٕیوست لٔگ بیہٕ ونٕنہٕ— "تہ گیاہ شُداہ؟ یہ ہا کنٕوٕرہ[۱۹]— زٕہ[۲] جمعدارس، دٕہ[۱] غفار وٲنس تہ شتھ کیاہ چھ دِپان—"

"نُورہٕ غلہ دارس۔" رٕسُل پوٚوس یاد۔

"یٲرِ خُدایس!" وۆنُس بٕریست۔ "تہ گیہٕ کنٕوٕرہ[۱۹]۔ اَدہ ساتہ یمہٕ گیہٕ کنٕوٕرہ[۱۹] پیٚٹھہٕ کنہٕ نتھی، تہ وۆنِ ونتہ مہٕ کیاہ کھیوٚ۔ تہ اَمِس نسا آنم نہٕ کوٚرہٕ کیوٚتھ پھیرن بجر۔"

"ژٕہ گوٚہی سانی وِزٕہ کامِن۔" اشمہٕ وۆننس شگفتھی۔ ژٕہ گژھی زارس سوٚنب نیرٕن۔ وۆتھ صابر نٹنٕدہ ادٕے ... ..."

"ہیٚے اَمِس کیاہ ساگُن ہُند ناد ہیوٚن۔" بٕریست وۆنُن خشمہ سان

"آمس دیپوٗ سا ژھوپہ کرُن۔ بوکرہ صُبحس اَمُند فیصلہ۔"

"اہنو باقی شیَن⁶ کیاہ کورُتھ۔" نورہ کمالن پرژھس۔ بیتیٔ کالس آد اورہ سُلہ ڈومب جچیراہ ہیتھ گرگُر کران۔ "ہاژہ تُسن !" نورہ کمالس ژول وژھہ وائنجہ نیرتھ۔ سُلہ ڈومبن تھوٗ جچیر۔ بِسّتس برونہہ کنہ تہ ڈونس۔ "ہیو یوٗ لموک انز ہا چھوی مہ آمراکدلے تورمُت۔ تمس ہا جبار تماکس نش۔ باخدا لموک چھہٗ تمس آسان کیاہ ونے۔"

برِیست لگُو وجچیرِ کش گدِلت داماہ تہ ڈونن۔ "روزاسا پانژ⁵۔ ترِیہ³ دژہ نے آمی آدِ کھورشہ۔ تمہ آسن تِس نشہ ڈوزم ژھچرہ۔"

"اوہ۔ اوہ !" کھورشہ پھیار اَس اَستھی بہت۔ تمہ دِژ گواہی۔ "پرز چھوٗ۔ بہ ونانہ، آخر مرُن ہیے چھُم۔ آدِ آیہ مہ روپیہ ترِیہ ہاتیھ۔"

"تورُوی سا فکرہ۔" بِرِیوست گو کھورشہ پھیارہ ہندہ آنکارہ سببت خوش تہ ڈوتھ۔ "پنج ہوریم روپیہ زہ² ۔ اَکس انیم تیتھ پیٹھ پاچِر۔" بہ ونان ونان دِژ تمہ نظر دانس کُن تہ ژچس کریکھ نیرتھ۔ "ہیو پاچِر لیج کِتو گیہ؟"

اُتھم گیہ کریکھ بوزِتھ تھوود دکھتھ۔ سوٗ چھ دانس بیٹھ کن تہ برونہہ کن وچھان، تاکچن وچھان تہ ورلس وچھان ___ تمہ ہیژرگہ کونجہ کو ژدھا انڈ دِن، زن تہ سترن اَمس رادمژ۔ سارِی محلہ وال گیہ کیتھ تام۔ آڈِ گیہ یمے گل ہی، ہاے ہے اسی مالاگن ہانژ۔

بریست وات اومس سونچان زِہ یہ کُم ہاتفین بیرِ دانہ پیٹھ تلتھ تَس

گیہ لڑائی مُشت تہ وُدنُن آشمہ۔ "اَتی ءُسنے دانسُی پیٹھ ؟"

آشمہ اُس ٹینڈ ژھینمت ژھانڈ ژھانڈ۔ سُو ؤژھس۔ وُچھت نا اُتھی اُس۔ ہتا یہ کُس پیوٚ وُہ وُدنہ دِست یہ پاچہ رِیچ ژوٚلوہ اسہ ہیٚتھ۔ ہتا رُودو وُنا کُنہہ کنہہ۔"

نُورہ کمال تہ ادس سونچان زہ یہ گژھن شیطنت آسہ۔ اما یہ کرہ کُس! یلہ بار دِژ تمہ کریکھ۔ "ہیوٚ تلا یہ اَنتون گلہ بدمعاش ژھانڈت۔"

نبر شیخن رُسُل وُدھ۔ "مہ ہے اَدی شک گیوٚ وتہ ____"

یہند یہ توُی پوت وِنُن تہ سارِی دوریو گلہ بدمعاشُن گھرہ تہ لائیک نیٚبرہ کنہ کرِیکھ۔ گلہ بدمعاش موج دِرایہ دارہ کِن قسمہ قسم کران۔ آشم کتھ کرہ ہس پژھ۔ تمہ لوگُس وِتہ پیٚٹھ دالوازُن ___ "ہیے زن ہے کھیکھ گوٚنس پُتھرہ سُند ماز اگر یہ سانی پاچہ رِیچ کھیکھ۔"

گلہ بدمعاش بیوٹھ اندرکُن پانہ گوُش دِت تہ بِرِیست دانِس کھوٚت اُسس پُس نیٚبرکِن کرِیکہ دِوان تہ لیکہ کڈان۔ تمِس ادس لٹہ لٹہ پاچہ رُسک تہ اَڈِ جہ ہینزہ وِنہ ہُند مزہ یاد پیوان۔ آخر یلہ سیٹھاہ ٹھوک، کرِن آشمہ اکھس ٹھپ تہ ہیٚژن گھرہ کُن یکہ ناؤن ___ "ہیے تُلی یکی کھیم فی پہے۔ اسہ ہے کرہ نہ پروردِگار بند، ذِیپ اہنزِی دیانت نہ کنہہ ____"

____ ژریہ یلہ سارِی گھرن پننیٚن منز شنگت اُس، بِرِیست دانُل ادس آشمہ کلس گریکہ ناد دِتھ لیڈر لاگان تہ دنان ___ "ادہ ادس سیٖہ ایزدی

ونان زِہ گھرِس منزٕ ہے گژھِہ نہٕ دَنٛد وُڈُن آسُن۔ امہِ سیت ہیے چھہٕ شکس اِدان۔"

آشمہٕ وَژھس۔ "کیتھہٕ پاٹھۍ کھیہٕ اَمِ گٔرٕ بدمعاش یہ پاچھہِ لیٚج دِیہٕ تمہٕ چانہِ بلایہِ رَتہ چھیپہِ تہ کٹہٕ کنہِ!"

ډریابِ هندُ ایزاره

دُریاہِ ہنُد ایزارہ

نبُرِ شالہ اوس ستہِ دہہ ڈولمُت۔ تمہِ اُس عمرِہ رفگر کام کرمُت۔ تہ انزتہ اوس کران ؤِ۔ وینہ ہتھِ پیٹھ اُس تمس زہ طاق تہ ترٕ پورِ پچھ ہجرہ ہن۔ امہِ چی ڈبہِ پلیٹھ بہت اوس سٕو ہمیشہ نستہِ پیٹھ موٹ عینکاہ یوِ نہِ سیت چارِت کام آسان کران تہ گیوٚن کریکہ دِوان سہ

مش بوٚ چاڈنش یاتہ کے پیالے ہنوٚ

نبُرِ شالن اوس عمرِہ ہندُ زیادہ وقت اَکھ ڈبہِ پیٹھ گژور مُت تہ سارِی عمرِہ اُسس نزی بَیت یاد رُودِ مَت — اکھ گیوٚو سہ

مس بوٚ چاڈنس راتہ کے پیالے ہنوٚ ——— تہ بیاکھ گیوٚو سہ

ژتۍ پوشہِ رنگہ مہِ ڈینٹھمس تن

ہاژہ نوٚن نوٚ ڈیزیس بوزہِ عالم

اُمِس اوس توٚکچارہ پیٹھے کنھن کجر ہیوٚ تہ ڈندنیرنہ سیت اوسس یہ زیادہ پہن سیدمُت تمِس توٚکِس موکِس شُترسندِ پاٹھِ اوس اڈہ کجہِ کنتھہ کران۔ ریشہِ کھرٕ اُسس ابھِس پیٹھ سفید شین ہی، ننتہ زنانہِ ہندہِ ذلہِ پیٹھہِ پھمب وال اُسن تلِت مایہ سیت لٕگمتِ۔ بقن اَسس نیٹھ نیٹھ اژران مگر توٚتہِ اوس کام کران۔ پیٚنِ آنہ ژور اوس یتھ زاہنت تمِتھہ زینان

تہ کأم تہِ اُسس جان پکان۔ ساریٚ خریدار اُس دپان زِ یہ چھُو پیٚوان کأرگر یِہ پیٚوان گوٚیِن کرِہ تہِ کرِہ نہٕ نوٚ گاسہ!

نُبرشالس اُس دُنیاہس منٛز پنُن ہمجرہ ہتھ ٹاٹھ تہ بیہ پنُن آشیٚن آشنہ اوسُس ناو خوٚتن دیٚد۔ سہ اُس شاہس اُمس ہوٚکھ ہمیشہ ہن دِوان تہ لتہ موٚنجرِ ہن کران۔ زلہ وٚن زلہ وٚن بھتہ ہتھ اُسس بروٚنھ کنُن واتہ ناوان تہ ہلٹہ پتہ ہلٹہ اُسس تموک بھران۔ یلہ نُبرشالہ ڈیٚبہ پیٚٹھ بہت اڈہ کنِجہ زبانِ گیوٚن لہر ترادان اوس تہ تھنز شٔرن اُس رفلہٕ پلوس اپارہ یپور تہ پیارِہ اپور تران تہ تمہ کینٛ زخمن مرہم کران۔ خوٚتن دیٚد اُس تمِس بروٚنھ کنہ بہان تہ پھمبس دال ژاران یا اوٹ دِوان یا ینٛدر کتان۔ نبرشالہ اوس تُس ہمیشہ ونان۔ "بوٚ گوشےٚ ووٚشتہ تہ چہ گییکھ چاٹھ!"

خوٚتن دیٚد اُسس دپان۔ "ژہ کیازِ گوکھ ووٚستہ تہ بوٚ گیٚس ژاٹھ ژاٹھ گوکھ ژہ!"

خوٚتن دیٚدِہ اوس اُسس منٛز اکُوہی دُند، بروٚنھ کینُوک۔ تلیٚم وُٹھ اوسُس اُورِ ژامُت۔ تہ یہ اکھ دُند اوسُس نیٚبر دژامُت یہوٗے کیوٗل ہیوٗ۔ بُتھس آسس ہوٚکھ گوگجہِ ہند پاٹھِ گینہِ گیٚمژہ تہ مس اوسُس ہیٚلہ لٹھ پلو ہیوٗ۔ تس اُسِ گامتِ ووٚن وُہ ورِی زینس پرٛینس۔ مگر سأرِسٕی عمرِہ اُسن ذہ پیٚن دِتمٕت۔ خدا صیٚبن کریٚنس جان مہربأنی مگر دریوٗس نہ کانٛہہ۔ چھ٘رہ پونٛچ کورِ تہ بیہ منٛزِم اکھ کورِ ہِن۔ ژِٹھ کور اُسس ووٚن

سوٗن واجین سامٕٹ واجین بنیمٕژ تہٕ بیاکھ کوٗر تہٕ اُس پننہِ گرِ ہش مٔرِت خانہ دارین بنیمٕژ۔ اتھ پتہٕ پتہٕ ہٮ۪جرس منز اُس یم زٔئی باژ روزان دوٗن۔ جان پاٹھٕ ینہٕ ہاک بھتہ کھیوان۔ یمن ادس نہٕ ازتام کانہہ بوٚڈ مصیبتاہ آمٕت کوٚرین ہندین خاندرن پیٹھ کوٚرُک قرض فرض۔ اده واره واره دوکھ تکھ۔ نہ خوتن دیدہِ ادس اکھ ہی ارمان، سوٚ گو زہ نیچوٗ کوٚنہ دریوم کانہہ۔ گندر ہی ہیے زٔیوان اُسم تہٕ پتہٕ کُس آدمِ قہر اوسکھ گڑھان۔ محلس اُس کرِ یکِہ زہ ٹبرِ شاس چھ سیٹھاہ پٔنہ۔ ساس زہ ساس آسیس حیثیت تہٕ تام کیاہ گو۔ مگر اندرمہِ حالیچ اُس خدایسی خبر! اِی زینان اُس تی اُسِ یڈ متھان۔

ازتہٕ ادس ٹبرِشالہ ڈبہٕ پیٹھ بہت یوٚنہ سیت ہوٚتہٕ ڈشیشک عینکاہ چارِت رفلہِ پلوس رٔوف کران تہٕ گیوان ــــہ مش بوٚ چاونش یاتہ کےپیلئے ہنو"۔ تہٕ نغمہٕ تن دیدِ اُسس یورکُن ییندرس بہت اندرِ اندرِ ہی سیت گیوان وِیتھِ ادس آب گوٚرُٹ دسان۔ ظاہر ادس مرازس رُود پیوٚمُت۔ شہرس ادس واریاه کال گومُت رُود پیٚنس تہٕ گرم ادس سیٹھاه۔ انسانس ادس نہ ڈوندے اِوان کام کرنس۔ مگر یس کینٛہ نرہ پیٹھ آسہ، سوٚ کیاه کرِه! ڈونده اِیس یانہ اِیس کام چھس کرُن۔ ٹبرِشاس ادس ازتران فکرہ زہ بوٚ چھس آچھن ہند رَتھ پاٹھ بدلہ سٹرہٕ تاران تہٕ آمی سیت چھس لوکہ ہندین پلون رٔوف کران۔ تس ادس ہیرہ بوٚنہ عرق تران گومُت تہٕ گوٹھس پیٹھ اُسس

رفلہٕ یٹ کھران ہیٚن۔ اکھ گوٚ پنٛنوی گرٕ ہم تہٕ بیہ گیہ۔ یہٕ بلاے گوٚ ٹھس پلیٚٹھ۔
مگر کرٕ ہا کیاہ کانٛہ اَسس کرٕن۔ یہٕ سورُے ہی مشراونہٕ خاطرٕ یا عادتہٕ موجوٗب
اوس سۆ کریکھ دٕوان سے مش بۆ چاونٛش یا تہٕ کےٚ پیالے ہنو"

کُہہ تام موکلوو اَم اَکس پچہٕ رٕوف کرٕنھ تہٕ وۆن اَسس اکھ
پھیٚت ژٕٹ۔ دٕ چھن کھووٕر دٕژن آن تھپہ مگر اتہٕ آیس نہٕ دُکارٕ کُنہہ اتھہ۔ آخر
وۆنھ آشنہٕ کُن — "دُکاے کتی چھ؟"

"سۆ چھےٚ ہہ تُلیت تھاوٕ مٕژ۔" وۆنس زنانہٕ

"یوٗی آن۔ تیٚت کوٚنھ تھاوٕت؟"

خوتٕن دیدہ گو بڈٕ مُشکل تھوٚد وۆنھن۔ تس اوس اسمان زنگن ریٚچ
تہٕ تمی سیت اَسس نہٕ بنان حرکت کرٕن۔ تس ہیٚچہٕ ہا سہٕ وۆنھہ ہا نہٕ
عُمرٕ تھوٚد۔ مگر خانہٕ دار سُندس وَننس کیاہ کرٕہ۔ تس ہا ہیٚکہٕ ہا بُتھہ پھیرت۔
آسے کرٕنھ واے وژھ تہٕ ہیٚژن دُکارٕ ژھانڈٕن۔ تاکھیس پلیٚٹھ وٕچھن
اتھہ آیس نہٕ کُنہہ۔ کۆٹس ڈبس منٛز وُچھن۔ مگر اتہٕ اَسس نہٕ۔ نبر شالہٕ
گو ہوٚیارٕ آنتہٕ، سۆ اوس دیان زہ بۆ موکلاوہ ہا یہٕ پلو تہٕ پتہٕ بہمہٕ ہا نبرٕ زنگہٕ
وہرِت۔ تمہ لاجس کریکھ — "پھاندی وٕل وٕل!" "ژھانڈاا، ہیے
پھس۔" وۆنس خوتن دیدہ تہٕ ذاجن ہیٚٹھمہ تاکھہٕ پیٚٹھہ پرٕ آن پلو نبھیٚچ۔ اکھ
منٛز آسہ پرانہٕ زٕچہٕ تہٕ ٹُنژن ہند پلو۔ تمہ منٛز نہٕ کُنی تہٕ پلو اتھہٕ! خوتن دیدہ
گو کیاہ تام تلواس ہیوٚ، تہٕ سو پُچھن زہ گندرہی ہیے زٕیوان اَسم پتھ گُس

آدم قہراو سُکھ گژھان۔ پھیوٚر پھیوٚر دِوان آیہِ اُمس کم کم خیال۔ اکہِ اکہِ پیٚیس سارِی پُتر یاد۔ ژِمٹھیمژن بنٛ ہیٚتوتنس ژہ ژہ ہیوٗ لگُن۔ تہ اَتھہِ منٛز پیہِ اُمس اَکس ڈوٗزِس پلوس پیٚٹھ نظر۔ وٲلیٚنج پیٚس ہٮ۪تِ توُکن بُوکہِ گنٛڈِت۔ یہ اوس دریابہٕ ہندٕ ایزارہ۔ یوٗتوٗے یوت اوس اُمس پنٕنہٕ دردٕ نہٕ منٛزہ ڈوٗنِ پیٚتھ کُنٛ رُودمُت۔ اُمس پیوٚ پنٕن توکچار یاد!

خوتنٕ دیدٕ ہند چھیپہٕ۔ امہِ کتھاوِ پنٕن کن ژوٗرہ زِہ خانہ دارس گژھم نہ نظر پیٚن۔ مگر دریابہٕ ہندہ ایزارک ڈوٗزہ چار اوسنہ ژوٗرہ روزان۔۔۔ سُو اوس پھٹِ پھٹِ نیران تہ مندچھِ سیت کھوٗت خوتنٕ دیدہ مُتھس ڈوٗشلن ہیوٗ۔ نارہ چپاژ ہیٚژ نس ڈوٗکھنہ تمس اَنہٕ رشہ ہندیاٗٹھ تہ دِل ہیٚتِ تنس گابرُن۔ زنتہ سہ اُمس مہرین تہ نبرشالہ اوس توکُٹ مہرازہ۔ زنتہ دوٚدہ ہورج اُمس وُوٚنِ دٕوٚنِ کوٚٹھہ منٛزہ دراٰمٕتر تہ خوتنٕ دیدٕ اُمس گوڈنچہِ راژ نبر شالس نشہ۔ تمہِ دِژٕ ٹارِہ نبرِشالس کُنٛ نظر۔ سہ اوسُس وُچھان۔۔۔ اُسان تہ گیوٚوان سے

"چھنٕ پوشہ بینگمہِ دِیٹھمُش تن
ہاچہِ لُوٗن نُہ دِیچش بوجہِ عالم"

خوتنٕ دیدہِ آو نبرشالہ یِنہِ یاٗٹھِ توکُٹ بوزنہ۔ البا گُ پھرن لاگِت۔ پھیکہِ پُون دُھسہ ترٲوِت تہ ۹۷۲ مَلمَل گنٛڈِت، زنتہ وٕوٚنِ اوس گرُہ پیٚٹھہ ڈوٗکھمُت۔ زنتہ سہ اُمس وِگِ پیٚیٹھچ مہرین۔ کاٗر نوٗمرٲوِت، توکُٹِ

مۆکٕلِ بیقل خیال دِلس منز ہیتھ کھوژان تہ نٹان ۔ " ہاے ہے ڈوٗن کریم
یہِ کیتھ، بۆ کیاہ ونس، بۆ مامنٛد چھِہ ! "

نبر شالہ اوُس ونان، خوتن دیدہ بوٗز ہینیو کنو۔ سۆ اوُس دپان
" تلے یاگ، اچھا یہ ! " سہ منٛد چھیپہ۔ تمہِ دِیۆت گوٗش۔ ونہ ہس کیاہ ! نبر
شالہ ڈوٗکھس بیہ ۔ " یاگی ؟ " تم تراو کوٗٹھہ پیٹھہ رفلہ ہیٹ کنہ چھکہِ پیٹھہ
دُھسہ تہ آو خوتن دیدہ بر ونیٛھ کنُ ۔ " یاگی ڈوٗن ! "

" ژہ چھے وتھ رأو مژ ۔ " ڈوٗنس خوتن دیدہ لوٗچہ منٛد پاٹھہ پل دِت
" کیاہ چھم وتھ یاد مچ ؟ " ڈوٗنس نبرشالن ۔ خوتن دیدہ کرِ ژھوپہ
تمِس اوسنہ تگان کھوٗدوی ڈوٗکھن، کأرنہ کھوٗد تلن تہ ڈوٗکھنچ چھنہ کیتھی !

" اچھا مہ یاگ ! " ڈوٗنس نبرشالن تہ ڈوٗکھو ۔ سۆ دراو برہ تہ
ڈوٗکھہ پوٗن ۔ خوتن دیدِ گیہ آزاد ہش ۔ سہ کۆژھ وَل وَلِ تہ کھاوٗن پیٹھچ
وُٹھتھ ۔ دریایہ ہندِس ایزارس دِژٕن بیہ نظرہ پوٗنشہ ۔ وُزہ وُزہ گوس زہ
لاگہ ہا مگر منٛد چھان اُس ۔ آخر کھوٗدُن پھٹچہ منز سارِنی پلون تل تہ پیٹھچ
کھاوٗن تاکھس پیٹھ کنُ ژوٗرہ ۔ تمہ ہیٛرہ ڈوٗن دچھن کھوٗر نظرہ دِنہ ۔
اما نبرشالہ کوٗت سنا گو ! یہ ہے ہنگہ تہ منگہ کھوٗد گو ڈوٗکھت تہ کوٗت
پیٹھ ۔ خوتن دیدہ اوس پھیران ہیوٗ زہ یہ کیازہ دراو ڈوٗنکیس کوٗٹھہ منزہ
تمِس اوس منٛد چھان خیال اِوان زہ آم کونہ لاگنا اوس بۆزورہ
یہ ایزارہ !

داریاہہ کاِل آو نٔبر شالہ۔ آنگن برس گوٚ ٹھس تہ سوٚ ژاو گیوٚان

گیوٚان سے   " ہا چہِ نوٚن نوٚ دیچھش بوجہ عالم

چھنٔ پوشہ ینگہ مہ دینٛھمش تن ! "

خوٚتن دیٚد موٚژرے یہ بیہ۔ تس اوس خبر کیانزہ یہ دریایہ ہند ایزارہ
بیہ تہ بیہ یاد پیوٚان تہ دوٚشلن کھسان۔ سہ اُس سونچان زِہ یہ ہے
مہ دیہ ژہ لاگ یہ دریایہ ہنٛد ایزارہ یُو لاگا کِنہ نہ۔ اوہ لاگہ ... نہ
کِنہہ لاگہ نہ، یہ گیہ منٛد چھ ! "

نٔبر شالہ کھوٚت گیوٚان گیوٚان کانٔی پیٚٹھ تہ ترٛاوٚن کاکدس وٚ لیتھ
ہوٚٹ مازیاواہ خوٚتن دیدِہ برہ ونٹھ کنُ تہ پرژھنس ۔ " یوٚ گنتھے ایجایہ؟
چہِ کھیچ پھک، جاتہہ مانہ ہک یوٚیک ! "

"وٚنِش ژہ چھُک نہ منٛد چھان تہ۔

"دوٚن بائچن چھا منٛد چھ ؟ "

"سیتھ کیاہ چھوٚی کرُن مازس ؟ "

نینُ ہے ! "

خوٚتن دیدِہ پیے پئنٔ دٔندیاد۔ تس ادس نہ اکہِ سوٚائے اٚسس منز
کھیٚن تہ نٔبر شالس ادس نہ سوٚتہ۔ اما آس کمہِ سیت کھیٚمو یہ ماز۔ نٔبر شالہ
وٚوتھُس ۔ " اللہ دِی چہ پاک   اَج کھیٚمو داریاہہ کاِل ماج، تہ
وٚوتھ چہ یاگ ایجایہ ... ... وٚوتھی ؟ ... ... وٚوتھی ؟ نٔبر

شالن لوگ ژکٕرس شرٕ شند پاٹھٕ حیلہ۔ خوتن دید نہ مانان تہ سٕتہ نہ پژان۔
آخر گو فیصلہ زِ ہبرٕ شالہ ییرہ کوٹھہِ منزہ، ادہ لاگِ خوتن دید ایزارہ۔

ہبرٕ شالن تِم مازٕ پاد اتھس کینٹھ تہ وٗلھ ہوٗن۔ خوتن دیدہ تھوٚو بر
زورہ دِت تہ اندرِ کِن دِژنس ہانکل۔ آخر وٗژھ مندچھان مندچھان، گیہ
تاکھچس کِن، پھٹچ وازِجِن، ایزارس تارن ڈوٗر تہ لوگُن زنگن۔ کھوژان کھوژان
تہ گابران وٗژھ سوٚ تہ ہوٗن۔ ژنکیس اوس نہ تس ہیرن وسنہ سیت
زنگن لگان۔ تس اوس نہ یاد ہی زِ مِہ چھو زنگن رٕچ۔ سہ آس چھرہ
سونچان زِ بہ کتھہ کنِ وُچھہ ہبرٕ شالس کُن۔ اگر اسہ دوٚن باژن کاہنہ
وُچھہ ... ... کیاہ گوم میانہ خدایا! تس آس اکِ اکِ خیالہ سیت
وازِنج راوان!

لوٗت لوٗت ژاییہ سہ دانہ کوٹھس منز۔ ہبرٕ شالہ اوس آتھ آو کڈارس
تل بہت گراہ گیوان تہ گراہ اتھ پھوٗک دِوان۔ تِمہ آس مازٕ پاد لاجمژ پانے
پاکس۔ تہ آو کڈارس اوسُن جمکہ جمکہ ہیوٚ ومُت۔

یوٚتھوی خوتن دید آس لوٗت لوٗت پکان زِ ہبرٕ شالس گژھ نہ مِہ
کُن نظر پیٚن، یوٚتام بہ بہمہ ہا تیوٚتھوی گو تس وِگہ رِزہ منز کھوٚر نیٹھ بند
تہ بُتھہِ کِن آیہ دروٚپھ کرِتھ وُکراونہ۔ ہبرٕ شالہ گو تھوٚد وُلھیت۔ تِمہ وُچھ
خوتن دید وَن یارہاہشن دراز دِتھ پیمژ۔ تس گو وہمہ تہ ژجس کرِتھ
نیرِتھ۔ مگر جلدی تُل خوتن دید کھو نکھن تھوٚد تہ اسان اسان ترٕاوُن ہبرٕ

شالس کُن نظر۔ ہَبَرشالن کرٕنس ترٕ ہُپ تہ ہیٚشرن ژھوٚد تُلن۔ تہ پرٛژھنس

"بوگوٗی مے کُنہٕ؟"

خوٚتن دٚیدٕ کورُنس کلہ سیت نکار کاْر نومراوِتھ۔

"نیٚے ژھوٚد دوٚتھ!"

خوٚتن دیدٕ کورُنس بیہ کلہ سیت نکار کاْر نومراوِتھ۔ ہَبَرشالہ لوگُس پتہ زِ ژھوٚد چھُوی دوٚتھُن۔ خوٚتن دٚیدٕ ہوٗنس نہ۔ ہَبَرشالن لاٰجِس دَب تہ ہیٚشرن زورہ تُلن۔ تِمن لوکٹین دوان باژن ہِند پاٹھِ ہیٚشر یِمہٕ مالایانِ کرٕن۔ خوٚتن دٚیدٕ گومُت زِ بوٚ ما چھس زوٗرِ واجین تہ سون واجین۔ ہَبَرشالس رود نہ یاد زِ مہ ما چھوٚ زامترٕ تہ بوٚڈ یومُت!

یِمن گو دُنیا مُشِت مالایانِ منٛز۔ خوٚتن دٚید پیٚتھر ہیٚت تہ ہَبَرشالہ نِمس نرٕین لمان، پیٚتکین لمان تہ گراپھرنس لمان ژھوٚد تُلنہٕ خاطرٕ اَتھِ منٛز گو برس صدا۔ کمہ تام کرٕ ژاس۔ ہَبَرشالہ بیوٗٹھ پننِ کِن ڈلِ ڈلِ پیٚتھر زنتہ کہیں اوس نہ گران تہ خوٚتن دٚیدِ گیہ رب۔ یہ اوس یِمنِ زِ چھہ کورِ ہِنٛد خانہٕ دار ووٚٹس منٛز سورُی وُچھان تہ وۄتھ پیشان۔

ہَبَرشالہ دوٚپُس "اسلام علیکم! اَچ شا!"

مگر زامترٕ کٔرنس نہ کیٚنھہ۔ پوتوٗی دراو نارٕ دوٚد ہیٚو۔

خوٚتن دٚید گیہ شعوٗر زدہ ہش۔ زنتہ سہ آسہ ژمٕژ ژُورِ ہانژِ۔

تِمہ دِژ گُنہگار اَچھو ہَبَرشالس کُن نظر تہ ہَبَرشالہ گو ژھوٚد ژھوٚد وُتھِت۔

"اشہِ کیاہ چُھی کیہِ؟ ... ... شاَیِ ینہِ ینہِ جایہِ پاچھا ——!!"

چھونا سپیدان!

٢٤ر اکتوبر ١٩٥٥ء

چھوٚنا سپدان!

سندِ جہِ ڈارن اُس ژٕوپارِ پھوٚلے برجستہٕ سونٛتہٕ وا او وس کِجن کوٚرکلن گگرہ گوکرِ دوستن نادِ لایُن ہیٚچھِ ناوان، ڈٟنبن تہٕ بیرن اوس سبزار پھیوٗرمُت تہٕ ییٚمبرزَل اُس کھاسٕن مَس بھٔرِ بھٔرِ بمبورس پرٛاران۔

ملکِ صیٔب اوس ییٚنہِ سکوڈا کارِہ منز بہہت، زنتہٕ یمن سارِ نَے چیزن دُوشیت گامہ ییٚتھٕ شہرکُن ژلان۔ تس اوس کلس دود تہٕ کلہ دادِ سیت اُدَس کنن شور ہیو باسان۔ تس اوس پھیرِ پھیرِ یاد ییٚوان زِ یِم گرِیس کا تباہ بدلحاظہ تہٕ بد ملاحظہ آسان چھہِ۔ "عوامی راج زندہ باد"، "ملکِ صیٔب مُردہ باد۔" ہُنہٕ —— زنتہٕ یہنٛز وٗہی کرِیکہٕ سیت عوامی راج زِندٕ روزِ تہٕ ملکِ صیٔب مرِہ! "عوامی راج کھرِ راج۔" ملکِ صیٔب اوس کارِہ منز بہہت سونچان، گرا زہر خند کران تہٕ گرا شرارتہٕ سیت مغز ژاپان تس اوس اِدان بوزنہ زِ حکومت، قانوٗن تہٕ پولیس —— یِم ترٛشوٕرے چیز موٗدِ تمہِ دوہہ یمہِ دوہہ مہاراج صیٔب ملکہ منزہ ژٔل تہٕ یِم کھرِ بگرِ دربدَرِ تہٕ راسہ کینہہ حکومتچن بجین تہٕ کارن ییٚتھٕ یمے ژیل ہوٗن ہی رِیے۔ تس اَمِس کھرِ راجس منز تہٕ کینٛشرس کاس اُمید زِ خبر آکس دوٚن زنین ہندِ سببہ ماروزِ حکومتس کانہہ وِقار، قانوٗن تہٕ پولیس ماروزِ چیلہ ڈُن

مگر یلہِ تمن اَکِس دۄن زیٖنن ہندِ حکومتس منز آسنہٕ باوجوٗد تہٕ مُلک صیٖبنِس جاگیرس گرِ یتیوٚ مظاہرٕ پھیوٗر، تس آو دٕدوٚنے دٕدٕ ونہِ بوزنہٕ۔ تس اوسنہٕ تگان وٕنوٗی کینہہ۔ تیٚس کِنہہ ونہِ گرِٹھہ ہا سوٗی اوٗسُس اوزہٕ "اِنقلاب زندہ باد" ونان۔

"انقلاب زندہ باد"۔ مُلک صیٖبس اوس نہٕ کینہہ تہِ امیوک معنے مطلب فِکرِ تران۔ تس اوس نُندہ رِیشُن اکوٗی شروٗک ساعتہ ساعتہ یاد پیوان زِ "تیلہِ مالہِ آسی واندر راج" تہٕ اوس سونچان زِ یہوٗے گوٚ واندر راج، یتھ یِم کھرٕ "عوامی راج" ونان چھِ۔ تس اوس نُندہ رِیشُن یہِ شروٗک پھیکِہ پھیکہ دِواہ پیوان تہٕ خوش اوس گژھان تہٕ یتھی دۄنُ پرانیوٚ آخر زمانہٕ تہٕ آخر زمانہٕ پتہٕ چھ قیامت۔ سوٚ اوس دپان زِ دۄنِ گژھِ قیامتہٕ جل جل ینِ، یتھ سورُٕی گژھہ ہا فنا۔ بال تہٕ بال کرِ ہن ٹھوٗلہٕ ٹھوٗل تہٕ اکھتابہٕ روزِہ ہا زیٖنہٕ نِش ستے گز کھوٚد —— فان گژھہ ہا فان۔ مگر سیٚدُن گوٚژھ جیلد یِہان!

تس اوس گاٹھہ اکھ اکھ گرِیوٚس یاد پیوان۔ تِم سُند سوٚ تُتھ تہٕ یاد پیوان یُس تِمِس مہاراج صیٖبنِس وقتس منز اوس تہٕ آزِیُک تُتھ تہٕ یاد پیوان۔ سوٚ اوس حیرت کھیوان زِ وقتس کوٚس بلای آیہٕ! یُس گرِیوٚس کنہٕ ٹینڈ یاٹھِ اچھ پھیر پھیرِ وُچھان اوس، تِمِس شیلا یُک، پٹوارِ سُند تہٕ پُلسک ناو بوزِتھی گوٚٹھِ دِیسران اٗس، سوٗی چھوٚ اَز

سۄہ بنیومُت ۔ راتس ووٚہس کریکہ دِوان زِ وُون چھہ میأنِ حکومت ۔ وُونِ
چھُہ پولیس، عدالت تہٕ پٹوأرِ مےٚ ماتحت ـــــ مُلکِ صیٖبس اوس یمِن کتھن
پیٹھ کینژھاہ اسُن تہٕ اوان تہٕ کینژھاہ وُدن تہٕ۔

پانتہٕ چھوک واتِتھ لجِ کارِہ ہنگہ تہٕ منگہ بریک تہٕ مُلکِ صیٖب آو تبھِ
کِن ووکراونہٕ ۔ "کھوزہٕ ؟ تمِ ژُونُ وُوٹھ کڈِت ڈیورس ــ "یہ حقیٚ کوٚلل
گوٚبِہ سَندِ پأٹھِ سٹرکہِ منٛزٕ پکان، سانِہ لٹہِ کرِس ہارن زنتہ کُنہٕ چھُس وُوگہ۔"

"ہےٚ ہےٚ ہےٚ اُمس خنزیرس آسِہ مرُن تہٕ پان کھالِہ اسِہ مٹہِ۔"

وُونُس برٛہ بد دِلی سان ملک صیٖبن۔

"دیوم زنگہ زہ کھوٚس پھُٹراوِت ۔" ڈیورن وُونُ ژکھہِ سان۔

"اوہ سہ !" مُلکِ صیٖبن وُونُس زہر خند ہنا کرِتھ ۔ "وُونِ کیاہ مار
دِیاونس پھُٹیہ غرض ۔ اَز کل ہےٚ یہندُوی راج چھُو تہٕ۔"

"آــ تمِ چھکھ راہِہ ۔" ڈیورن وُونُ بیہ کار سِٹاٹ کرِت ۔ تہٕ مُلکِ
صیٖبن وُونُ اَندرِ کِن ــ "بوزِتن خدا ـــــ یمِ خواب نیرِتن یمِن اپزی تہٕ
مہاراج صیٖب پھیرِتن پوٚت ۔ اوہ ہاوہ ہا بوٚ یمِن زِ گاہِہ چھُو گز ـــ" ای سونچان
سونچان ووت مُلکِ صیٖب اَندرِ اَندرِی خبرکوٚت پیٹھ ۔ زمین نِہ پتہٕ اوس تس
عادنھاہ لارِیومُت زِ سۄ اوس پانسی سیت کتھہِ کران ۔ گاہے گاہے زورہ
زورہ زنتہ لڑائی اوس کالِہ سیت کران ۔ وُنیکس تِہ بیوٹھ سۄ سونچنہٕ زِ
اگر مہاراجہ صیٖب بیہ تخٕتس بیہہِ تہٕ یمِن عوأمی راجکین [illegible] بیہ نشہ وسہ

اَدہ تارہ یُو اُمِس غفار ندرِس فِکرہ ـــــ حلقہ پریجیڈنٹ چھُم بنیو مُتُن ، نام
ٹُوگن ہُند۔ رات نام اوسُس نہ گھرِہ کھتہ تہ از بیوٹھُم پریجیڈنٹ بنِنہٕ۔
گولہ سٕہ کینِنگ کرِس۔" آمِس ژُول شرارتہ سان زورہ نیرِتھ۔

"کس حض ؟" ڈیورن وَونُس

"گاٹہِ نا !" مُلک صٔیِب منہ چھُوو تہ ڈاجِن کتھ۔ ڈیورن تہِ کرٕ ژھنُو یہ
یہ سُوچِتھ زِہ اُمِس ہیچھن کتھ بواسیر کرِ مُژ ـــ تمی سببہ آسِس کریکھ ژھژ
نیرِتھ۔

شامس اکھتابہ لوسنہ پتہ ووت مُلک صٔیِب شہر۔ شہر کین لُوکن ہنزٕ اُمِس
تس اَندرہ پیٹھے سخت نفرت۔ مگر یتہ عوامی راج بنیو مُت اوس تتہ اُمِس یہ
نفرت زیادَ ے پھَن گنیمژ۔ تس اوس بوزنہ آوان یمو شہر کیو خبیثوی کور یہ
سوُروی مُلک پیٹھ نتہ گرِیُوس کیاہ زانہِ ہا۔ تس کتہِ ترہَن یم زاوِجار فکرِہ۔
مگر یلہِ تمہٕ شہرس دُوہ ژھیوی دُچھ ، سُو گو خوش۔ تمہٕ وُچھ سُوٗنہ وارہ بوٗن
تام شال وُنگان تہ دُکانن تہ مکانن انہٕ گوٗٹ۔ تارِہ گوٹین آسہٕ بجلی بتہٕ سابہ
انہٕ ہنزٕ اَچھ ہشہِ گاشہ ریشتہٕ زوتان۔ دُچھن کھوُر اُمِس اِنسان سکوڈا
کارہ ہندِس گاشس منز گژھِ مُت شال ہی بُتھ بُتھ ژلان۔ تہ مُلک صٔیِب
اوس خوشس گژھان۔ سُو اوس بھیولان تہ خبر کیاہ کیاہ سونچان۔ تمِس ژُول
ہنگہ تہ منگہ زورہ اُستانیرِتھ تہ بیہِ دِژن کرِیکھ ـــ "عوامی راج !"
ڈیورن وَونُس نہ کہیں ، صرف کرِن پوٗرت نظر دِنہ بغیری اسنہ ہنا ـــ

شہر وٲتِت گوٚ مَلِک صیٖب یہوٗرے پریشان ہیوٗ۔ گامہٕ پیٹھ آیوٚو سُہ ژلان ژلان شہر۔ مگر شہر وٲتِتھ اُسُس شہرک ژوٗک کھران۔ تس گیہ کوٚرہ تمِس گرُنہٕ تِمنہٕ بائش تاوہ کہ ڈکھ تہ کریٚزھ لبُو ڈکھ۔ مگر کرِہ ہاکیاہ گام یا شہر دوٚلِیہ منزہ اوٚسُس اَکس نتہٕ اَکس جایہ لبُن۔ تس لگِہ یانہٕ لگِہ۔ مگر یتیہ ژلِت کوٚت گژھہ۔

لال چوکس منز وٲتِت دوٚن اُتھ ڈیورس زِہ ہوٹلس تل رُکاوُو کار۔ کارِہ منزہ نیٖرِتھ دِژھ تِمو دِچھِن کتھوٚ وٲرِ نظراہ گُذراہ۔ ژوٗک اُسِ اوٚرہ یور اِدان گژھان۔ ٹانگہ اُسِ چلان۔ سائیکل اُسِ دوان۔ بیٹس پیٹھ اوس پٔلہ وول دِچھِن تہ کھوٚوِ نِرہ تُلان۔ تہ مَلِک صیٖب اوس وَن دِوان زِہ سمہٕ کھیٖم تا کانٛہہ زانیاہ۔ تس اُسِ سارِی وتِہ پکوٚنِ دوٚپہ تہ غیر زانِ بوزنہٕ اِوان۔ دوٚپہ تہ غیر زانہٕ نہٕ دُشمن تہٕ۔ سوٚ اوس سوٚنچان زِہ یموٚ ہی کرِہنتو دوٚد رمیتیہ شہر کیوٚ کھنڈہ واووٚ کیاہ کوٚرٕ یہ سوٗرُو ہی۔ تس ژوٗل بیِہ ہنگہ تہ منگہ زوٚرہ نیٖرِتھ۔ "کولہٕ مشینہٕ گنہ سیٖت وُڈاوہ ہک!"

"کم حض ہے" ڈیورن دوٚپنس تیٚس کار اَکس اندس کُن تھاوِت دوٚنِ اُسِس بروٚنہہ کُن اوس آنٛت۔

"کانٛہہ نا!" مَلِک صیٖب مند چھیوٚ تہ ڈاجِن کتھ۔ ڈیورن تہِ ڈاج کتھ۔

"یوٚہا روزٕمے ازیوٚر ہوٹلس منز" مَلِک صیٖبن دوٚن ڈیورس تہٕ

سونچن زِ از چھیوٚ گٔژھل شرابا۔ تہٕ غمس کرٕو کورِ۔ مگر سیٹھی پیوس بوزنہٕ موٚت
یاد۔ سونچن زِ ہتا خبر نیرِیا تہندُ پوٚز کِنہ نہٕ۔ یِنہٕ بِل ہیمہِ چلہ کڈُن تہٕ حاصلاہ
نیرِ نہٕ کینہہ۔ مگر سیٹھی آس خیال زِ خبر چھا بلکہ پوٚز آسہِ اِنسان بستن منز
چھِ سر آسان۔ وُون کیاہ گوٚ ژنجی ہوٚ دوٚہو بیٹھہِ گگے ذہ دوٚہ وُونِ چھوٚ
رٕٹنہٕ اکھ۔ وُچھوٚ یتھ ریتس تہٕ۔

" ڈیرہ والیٚن ہندو سکھ نہٕ حفض ؟ " ڈیورن پرٔژھس

" نہٕ —— نہٕ از روزٔے بوٚ یوٚرِ ! " ملکِ صیٚبس آس وُونِ ڈیرہ والیٚن
ہنٛز تہٕ ژران۔ عوامی رابطِس تحریکس آس تِمہٕ تہٕ واریاہ پوٚنسہ دِتہٕ مُت۔
تہٕ ملکِ صیٚبس اوس از فکرِ تران زِ تِم تہٕ چھِ میانِ دُشمن۔

ڈیورن کٔر ملکِ صیٚبس سلام تہٕ دراو پانہٕ۔ ملکِ صیٚب گوٚ وُونِ بیٛہوٚے
پرِ ژھیوٚن ہیوٚ۔ ڈیورہ سُندِ سیٹ اوس تس توتہٕ اعتبار ہیوٚ زِ بیٛاکھ
چھُس سیٹ۔ اکھ تہٕ اکھ گو کاہ "۔ مگر یلہِ ڈیور دراو، تس آو بوزنہٕ زِ سوٚ چھِ
وُونِ گٔنوی۔ تہٕ دِچھن کھوٚورِ چھِ سارِی دُشمن۔ تِم دِژ ژوٚپارِ نظراہ۔ کانٛہہ تہٕ
آسہ نہٕ ہینٛ بوزنہٕ تہٕ ہیوٚتن زِیوٚٹھ وُوشا تراوُن۔ مگر دُورِ گوس برونٛہہ۔ اما
ہنٛز دا چھوٚ سیّد صیٚب ؟ —— ادہ سوٗی ہیٚے چھوٚ تہٕ۔ اَمہِ دِژھ زورہ کٔر بیکھ۔
" —— سیّد صیٚب ! "

یہ اوس سیّد صیٚبنی۔ ملکِ صیٚبن پرٛون یار یُس جہاراج صیٚبنِس حکومتس
تھیلدار اوس۔ تہٕ ملکِ صیٚبنِس علاقس منز واریاہس کالس رودمُت

اوس۔ نزدیک واتِتھ کوٗر یمو دٔریوٚ دٲنیہ زوٗرہ نالہ موتاہ تہٕ زیوٚڈ خیر پاٹھ۔
آخر پرژھس ملک صیٖبن۔۔ ژٕ کہہ چھک از کران ؟ ملک صیٖبس اوس
خبر زِ یہ آسِکھ کوٗڈمُت نوکری منزٕ۔ تہٕ کیا زِ یہ اوس مہاراج صیٖبن وفادار
مگر سیّد صیٖب دوپھس۔۔ وُنہِ ہا چھس تحصیلداری۔ مگر دوٗمید۔ چھم
ترقی ہنز۔۔ "

" ترقی ! " ملک صیٖب گو حیران۔ " تہٕ کِتھا کٔن یتھ واندر راجس منز ؟ "

" ہاہاہا ! سیّد صیٖبن ترٛوو اسُن کھنگالاہ تہٕ دوپنس۔۔ " پننہٕ
لیاقتہ سیتۍ ہا تہٕ کتھہ کٔن ! "

" لیاقت ؟ " ملک صیٖبس توٗر نہٕ کنہہ تہٕ فکرہ۔۔ " یتھ اَنزس منز تہٕ
چھا کانہہ لیاقت وُچھان ؟ "

" بیقلی چھک ! " دوپنس سیّد صیٖبن تہٕ ملک صیٖبس یلہٕ نہٕ کہیں پلہٕ
پیوٚو تیم سوٗنچ زِ دِیوہ بیقلی آسہ۔ مگر توتہٕ پرژھنس۔ " اَدہ سہ تہٕ شاکر صیٖب
باگر صیٖب تہٕ ذاکر صیٖب کتہٕ ؟ "

" نوکری ہا کران تہٕ کتہٕ گژھہ آسُن۔ ژٕ کیاہ چھی از برانتِ ہی گژھان ؟ "

" برانتِ نا۔۔ بۄہا دپان چھس زِ یم گرِیس ہیٚے دپان چھ حکومت
چھ سانِ تہٕ سوٚ کتہٕ چھکھ ؟ "

" ہاہاہا " سیّد صیٖبن ترٛوو برٛونٹھمہ خوٗتہٕ زیادہ زوٗرہ اسُن کھنگالاہ تہٕ
پنداہن ملٹن آو نہٕ ٹھٹھی۔ ملک صیٖب گو حیران زِ اَمس کیاہ آیہٕ یہاہے

لٕٹھ ہِش۔ آخر وُ دنس۔ "مہ تہٕ دٕنکھا کٕنہٕ کنہ کہیں نہ!"

"ونے کیاہ؟" سید صٲبن وُ دنس اسان اسان۔ "ژہ ہا چھکھ ژن جنگلہٕ وُ دہکمُت۔ حکومت کیاہ بدلیہ۔ پٮ۪ٹھم منشرٕ ژور بدلنہ سیت گیاہ حکومت بدلٕن۔ ہاہاہا!"

ملکہ صٲبس پیہ وُ دن پلہ ہش کتھ۔ تس اوس اُدہ تام گُمان زِ عوٲمی راجس منز چھ ساری افسر ہیرہٕ پٮ۪ٹھہٕ بُون تام نٔوی۔ تمہٕ پتہٕ آیہٕ منز چھنہٕ اکھ تہٕ باقی۔ مگر ازیلہٕ تمہٕ دُ چھ زِ نہ سورُی چھوٗ اکھ تہ منشرٕ ژورے یاتِ چھ وُ دہ پرٕ تس پیٹھہٕ بونہٕ متھ نٮ۪ن کتھن پیٹھہ پرٕ ژھ ہش۔ تمہٕ ژون زِ جیت آسہٕ پگاہ سأنی۔ اکھ کیاہ مہاراج صٲب وادتہٕ تہٕ یمن منشرن ژوٗرن ژھنہٕ کرٕٹ' پتہ آسوٲسہٕ ــــ آسی اُس۔ یہ سوٗنچت وُ تھ تس دِلہ پیٹھہ بار ہیوٗ ــ تہ سوٗنچن زِ یہ ہیٚنز پیہ بدستور قایم تھاوُن۔

ملکہ صٲبن کھیوٗ سید صٲب ہوٹلس منز بتہٕ ہنا ناہٕ ہنا جان پاٹھہٕ تہٕ اور پیہ یور چیہ کتھ باتھ کرنہ پتہ پرٕ ژھنس ــ "یوزم گامہٕ منز کڈٕن کوٚلہ؟"

سید صٲبن وُ دنس ــ "تانِ بوز اپزٕوی یتہ تام اُس نہ چھ!"

ملکہ صٲبس گھر وانٛج ہیوٗ پہن تہ پرٕ ژھنس ــ "اسہٕ مانٛزٕ زیٚن واپس؟"

"تہٕ تہٕ بوز تہٕ اپزٕ دی!" سید صٲبن وُ دنس بڈہ لاپرواہ پاٹھہٕ۔ مگر یُس شراک امہٕ کتھ سیتہ ملکہ صٲبنہٕ وانٛجہٕ وُ ژھ سو نہ انہٕ ہا سوٗمی۔ ژوٗرہ جگرہ

گرٕتھ کرٕتم اوٚرٕچ بوٚرٕچ کتھا۔ نتہٕ زن گوٚ پوٚز زِہ تس اُس امہِ جوابہٕ سیت
اُش گنڈ پھٹان۔ تہٕ دپان اوس دۄنِ گوژھہٕ پہٕ ژلہٕ نوٚی تہٕ بوٚ ہمہ ہا الگ کٔن
ملایکن ژھوٚرہٕ۔

ژیرِ پتہٕ سیّد صٲب ڈرٲو، ٹکہ صٲب ژاو اکِس کوٚٹھِس منز آرام
کرٲونہٕ۔ مگر کوٚٹھِس منز اٲسِت آینہٕ تس واریاہس کالس نِندرٕ ہی۔ تس آسہ
کوٚٹھِس لبہٕ ژوٚر زن کھیتہٕ اِوان۔ تہٕ کلس اوس ٲندرٕ کِنہ گاہ گاہ گژھان
تس اوس پھیر پھیر نظرن برونٹھ کٔن غفار نٔدر حلقہٕ پریسیڈنٹ اِوان تہٕ تہنٛدِ
لیکچر اُسس یاد پیوان۔ تس اُس تہنٛز گفتہٕ سیت وس دزان۔ حکومت
چھےٚ سٲنِ، یہِ چھُنہٕ شخصی راج، یہِ چھُ عوامی راج، پرٲنِ خاندانگی تہٕ پیشہ
ڈٲرِی گیہِ ختم۔ از چھہٕ اسِ پننہِ قسمتُک پانہٕ مالک۔ تہٕ سیتی پیوس سیّد
صٲبن وَنُن تہِ یاد —— "تہٕ تہٕ بوز تہٕ اَپزِ دی!" امہِ سیت اُس اُمس زیادے
ہنار رِیہہ گنڈان تہٕ گریستین تہٕ حلقہٕ پریسیڈنٹن سیت اوس سُہ سیّد صٲبس
شاکرِ صٲبس، باقرِ صٲبس تہٕ ذاکرِ صٲبس تہِ لیکھ فاش کڈان۔ "کوٚتل
ژوٚرہٕ افسرٕ۔ یُہ تمام مہاراج صٲب اوس تہٕ تمام اُسِ سانین بُڈن لیوان تہٕ
از گوٚ تہٕ تہٕ بوز تہٕ اَپزِ دی۔ "ٹکہ صٲبس اوس یقین بہت زِہ دۄن اندہ
نہٕ کنہہ۔ سُہ یژھ نہٕ زِہ انہٕ ناوہ شراب تہٕ چہہ، سُہ بوزہٕ موٚت تہٕ کیاہ کرِہ!
اتھ پہٕ گژھن اوس تہٕ تہٕ گوٚ، دۄن کیاہ کرہ سُہ جندہ فقیر۔ حکومت چھنہ دۄنِ
سٲنِ تہٕ نہٕ پننہِ سٲنِ!

وَرِخ اوس وُونِ ژیرِ آمُت ۔ تہٕ ٹلک صیٖبس اوسُن بٔجاس گرٕ گرٕ کٕلس
سخت دود کورمُت ۔ وارِیاہِ لٹہٕ گوٚ تس ٹَک زِ سہِ چھُ سرسام ۔ تہٕ لیٖرٕ پھرِن
دِی دِی اوس سُہ وُونِ گھٹہٕ آمُت ۔ اَتھ منز گیہِ دٔوِیس کوٚٹھس منز ہلرٕژی
بُوٹھِ بٔٹھ ۂس ۔ ٹلک صیٖبس کوٚٹھس تہٕ اَتھ کوٚٹھس اٰس منزہ پچھ لیب ۔
اٰمِ بوز اَتہٕ کٔس تانِ زنانہٕ ہٕندِ وَدن ہٕک تہٕ کٔم تام مردن وُونُن زوردہ بے خوف
پٲٹھِ ـــ " گژھیو وُونِ توٚرِ ! "

ٹلکِ صیٖب وُوٚتھ وارہ وارہ تہٕ ہیوٚتُن پچھِ لبہٕ سیٖت کَن دِیُن ـــ
زنانہٕ اٰس وَدان تہٕ مرد اوس ئوٚت پٲٹھِ یورکُن یِہان ۔ ٹلکِ صیٖبن دِژھ
دوٚکٹرِ ژٔر ہٕ کِن نظر ۔ اَتہٕ وُچھن زنانہٕ کلہٕ کھوٚڈ ژھٔنِت تہٕ بادردی افسراہ کُتام
شراب چوان ۔ اٰمِ کرِ یہٕ ژھٔرٹ ژھرٹ زِ یہِ افسر وُچھ ہن کُس چھُ ۔
مگر تس اٰس اورکُن بُتھ ۔

اوڈ گھنٹہٕ ہیوٚ گو تہٕ اَتہٕ ہیٚرہ زنانہٕ چکہٕ دِنہٕ ۔ یِمن چکن منز اوس غم، غصّہ
تہٕ خوف ۔ یِمن چکن منز اٰس مجبوری تہٕ احتجاج ۔ یِمن چکن منز اٰس ہتھرہ ہتھرہ
ٹلکِ صیٖبس گیہِ کیٚنژھ وقتس ہیٚہٕ گلہٕ زِ یوٚ ۂش ۔ تس آو بوزنہٕ زِ زنہٕ
کُستام معصوٗمس تمس بَرِ دنیٹھہٕ کنہٕ خش چھِ اِدان کرنہٕ ۔ سُہ دراو ئوٚت
ئوٚت کوٚٹھِ منزہ تہٕ وُوٚتھ بُوٚن ۔ اَتہٕ کرُن ہوٹلُک چوکیدار ہُشار تہٕ دوٚپنس
" ہیو ہیٚرہ کوٚسا یہٕ زنانہٕ چکہٕ دِوان ؟ "

چوکیدارن کٔر وُرنہٕ تلے اسنہٕ ہناتہٕ دوٚپنس ـــ " ہیٚے گژھ جعفِ خوٚجا

شوٗنگ حقہٕ پانس، اتھ نہ حقہٕ اَزِ نہ نشان۔"

مٔلک صیٔب گو لاجواب۔ سُہ کھوٚت یُتھے واپس تہٕ دِلس منٛز ڈوٚپدیٖس کم کم خیال۔ ہنگہ تہٕ منگہ پیہ تس ازباہ[۱۲] وَرِی پرٲنِ کتھا یاد ــ تس اوس اَکِس کاشتکارس سیت مقدمہ نہ تارکھس اوس شہر ڈوتھمت شہرہ بوزُن زِہ کاشتکارن پیٚٹھ گوٚر تہٕ واجبٕ ژیور۔ یہ گو تہ ڈوٚنُن تھانہ دارس زِہ ہیے ہمہٕ کنتھہ چھکے یہ کتھ۔ یمہٕ گوٚر ڈوشوٚی زٔنیو سیٖہی تہ انہ نوٚکھ کاشت کار گوٚر ہیتھ اَتھِ ہوٗلس منٛز۔ تھانہ دارن سوٗز تمِس شیٚچھ زِہ ژٕہ ون سہ مہٕ الگٔی زِہ پٔز کنتھ کیاہ چھ۔ یُہاسہ دِمے عدالتس منٛز پانِ حقہ بیانہ۔ ییہ ہاسہ وُچھن یُوگوٚر پانٔ زِہ سہٕ چھاپٔز پاکھِ خانہ دارس لایق کِنہ نہ ــ یلہ کاشتکار پٔژھان پٔژھان ہوٗلس منٛز دوت، مٔلکِ صیٔب رُودہ ژُورہِ ــ کاشت کار کھوٚت تہ ترٲون تھانہ دارس کھیٔرن تل ڈوٗپِ زِہ ہتہ حقہ یمٔی کچہ میانہٕ ہُند عار اِیہ ستنے۔ ژِہ مُہ کلاوتہ مہٕ یمہ مُقدمہ کِہ مصیبتہ منٛزہ ــ ژِہ مُہ کلاوِہی دستگیر ہتہ مصیبتو منٛزہ۔ اَخر وُوتھمُس تھانہ دار۔ اَدہ سہ گژھ سگریٹ ڈبیاہ کھال بازرہ پیٚٹھہ۔" یتھوٚی کاشت کار بوٚن ڈوٚٹھ ــ مٔلکِ صیٔب ژاد کوٗٹھس منٛز۔ کرکھ ڈوٚٹھوی زٔنیو کوٗٹھس ہانکل تہٕ ژٕکھ اَہنز کوٚر ــ

"مگر سُہ اوس سُوی زمانا!" مٔلکِ صیٔبن سوٗنچ ــ "تیلہ اُس حکومتھ رُوبدار۔ اَدہ مجال اوسہ زِہ سُہ کاشت کار کرِہ ہا کتھ ــ اَندرِ اَندری

چُھ تِم سۆ زہر پیالہ۔ از چلیا تہ۔ از ہِنے یِم حلقہ پریجیڈنڈ تہ رزی گنڈ کریکہ ناد لاگن ـــــ کولیم گیہ جانہ مرگ!" مُلک صیبس ژٲول زورہ نیر کھ یہ۔ تہ دوہِ کوٹھِ منزہ گیس کریکھ ــــ" ہیو ژہ کسو چھک ہیو اتہِ؟"

مُلک صیب گو دم چھٹ۔ تِم ہیٚر زیوہ ژٲمٹ۔ کنھی کرن نہ۔ کھرہ کھرہ کرنس ہیٚرہ یونہ۔ تِم ڈیپ زہ خبر کُس حلقہ پریجیڈنڈ چھوٚیہ اتہِ۔ اوہ از کل کیاہ ہیکن یمے پیٹھ کار کرِتھ۔ سانہِ روزہ نہ دوٚلن کنھہ۔ اَس گیہ ختم تہ یِم آیے بارسس۔ یِمن میل بدل قسمک، چک تہ جاگیر۔ گر صبحس یلہ مُلک صیب وُنہ شوٚنگتھی اوس، برس گو زورہ ٹھک ٹھک۔ مُلِک صیبن کھیہ تمِس کوٚل گرُ سنہ پاٹھہِ کھر یکھ تہ گو کھوٚد وۄتھت۔ نیٚبرِ کُن گو برس بیہ ٹھک ٹھک۔ مُلک صیبس گیہ وا لنجہ دُبرارے تہ نیرِن زنگن بیٹھس ورہ ژنڈ۔ کھوٚد دوٚی ہیوٚ کُن نہ وۄتھت۔ نیٚبرِ کُن گیہ کریکھ ــــ" پھُٹرا دیہ بہ تہ کڈیوٚن خبیث اتہِ۔ اَمس کیازہ دِیوتوہ توٚہِ اتہِ روزنہ راتس۔"

مُلکِ صیبس تور فکرہ زہ یہ شاہمت آن شوٹھس کنھہ بواسیرہ۔ یونے رات کیوٚتھ کریکھ دِمہٕ حلقہ پریجیڈنڈس ماگرِتھ ہا کھوٚتھ۔ سوٚ لیڈر یو بتھہِ تہ کھوژِ کھوژی دوٚتھ تہ مُثرہ آون برس ہ نکھ۔

برآد ہِک مُثرا ونہ تہ مُلکِ صیبس ژٲج کریکھ نیر تھ۔ " ہیو یہ اوسکھا ژہ؟ " یہ اوس سوٚی تھانہ دار یِم تہ مُلک صیبن تمِس کاشتکارِ سنز کور آسی اَتھہ ہیوٚنس منز رٹمُژ۔ تھانہ دار اوسنہ از تھانہ دار، سوٚ اوس بوٚڈ افسر

بنیومنت تہ ہم کور باقی ٹرکن جواب تہ ملکِ صیٔب رُوٹن نالہ ہتہ — ثرہ کونا وُدو نمتھ ہہ بوچھس ملکِ صیٔب۔"

"مہ چھاخبر ییہ چھوُ سیدان دُنہ !" ملکِ صیٔبن وُدن حیران گرِتھ نتہ پانِ پانسٹی ، اوس یقین یہہ نادان۔

کھانہ دار دُودتھس — "چھوُناسیدان ! پانے ہے وُچھت تہ !!

ملکِ صیٔبس گیہ زھو ییہ۔ اکوہی خیال اوسس کاڈِس تچھ تچھ کران — "اَدہ کیہو کما اسی یوت زمین تہ باقی رُود تی !"

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

مہ تہ توگ نہ کنہہ!

۱۸ ر جون سنہ ۱۹۵۵ء

مہ تہٕ توٗگ نہٕ کُنہہ!

صُبحس کوٗرُس بہٕ پاسہٕ اٚخرس ماجہ ہُشار تہٕ وۄنُم — "ہیوٕ تلا کھوٗد وۄتھ۔ بہاموٗد محمدٕ تِلہ ووٗنِ بِچوٗر۔"

مہ کھٔژ ژِکھ۔ صُبحِچ نیٚندر چھےٚ آسان سارِنٕی ٹاٹھ، مہ زیادٕ ے پیٚہن۔ بیٚیہٕ تہٕ کرِتھ ووٗنِ کُس بہٕ ڈھینیوٗ ادس ہوٗدمٕت زہٕ فاتحس گژھن ادس لازِم۔ وُرنہٕ تِلے کریوٗ مہ ہِلہ ڈِلہ۔ مگر ماجہ موٗنم نہٕ کُنہہ۔ اٚخر وۄتھُس۔

محمدٕ تِلہ ووٗنِ ادس اسہٕ ہمسایہٕ۔ لرِہ سیٚت لر۔ سۄ یلہٕ پیٚنس تِلہ وأنِ دأنس پیٚٹھ بہت داندس تازٕ سیٚت چوب دِوان ادس تہٕ "ہُر وۄتھیہٕ مُسلہ" ونان ادس آسِ اُس گھرہٕ بوزان۔ مگر محمدٕ تِلہ وأنس ادسہٕ نخیا موٗبا کأنسہ سیٚت۔ تس زانہٕ ہین صرف نزدیگ ہمسایہ زٕہ ژور تہٕ بیٚیہ کُنہہ خریدار۔ تمن سیٚت تہٕ ادسہٕ تس وۄتھن بہوٗن یا سلام خیٚر پاٹھ کُنہہ۔ یلہٕ کانٛہہ گھرہ تیٚل ہیٚینہٕ گژھہ ہس تتہٕ وُچھہٕ ہا محمدٕ تِلہ وأنس پیٚنس داندس سیٚت کتھ کران —

"بڈرِہی! کھیٚیہ گاسہ، تُل وۄدنِ، بہٕ کرےٚ کشنہ ہنا!"

محمدٕ تِلہ ووٗنِ ادس نہٕ داندس رۄس کأنسِہ سیٚت کتھ کران۔ صرف یلہٕ کُنہ ساعتہٕ مُژراونہٕ ہیوٗ ایہٕ ہے، اَدہ ونہِ ہا خریدارس — "مہ کیاہ سہ چھوٗہی یِمس بدرس منز پھوٗر تہٕ موٗر۔ یوٗتام نہٕ یہ گاسہ کھیٚیہ مہ ایہٕ نہٕ ارامی!"

مگر ازٕ مۄد محمد تِلہ وونِ۔ کانٛہہ شُرگو نہٕ یتیم۔ کانٛہہ زنانہٕ گیہ نہٕ ہۄنڈ۔ کانٕسہِ ماجہِ پیوٚ نہٕ دۄکھ نہٕ پیوٚ کانٕسہِ اُشناوس دۄکھ بِہتہٕ رٕنٛن۔ ژھوٚپہٕ کٔرِت تہٕ ژٕت پاٹھِ مۄد محمدٕ تِلہ وونِ۔ محلکِ ہمسایہٕ ژور سمیہٕ، شران دِہیان دِیُوتہ ہس تہٕ اند مزار واتہ نوٚ دۄکھ۔ جنازہ فاتحہ پٔرِتھ آس بہٕ گھرہٕ۔ بِہتہٕ پھٕلِ ہناکھیم تہٕ دراس کامہِ!

شامس یلہٕ بہٕ گھرہٕ آس، نیٚبرٕ مہٕ کوچہِ منزہٕ پیَم نظر محمدٕ تِلہ وانِنہٕ پہرِ کُن۔ اتہِ وچھم ژونگ دزان تہٕ کتھٕ کتھ گژھان۔ گھرہٕ واتِت وونم ماجہِ زہٕ اتہِ چھوٚ پنچاٹ ژوگمُت۔

"کمیوٚک پنچاٹ چھوٚ؟" مہٕ پرٛژھمس

"محمدٕ تِلہ وانِن اُشناو ہا آمٕتِ چھہٕ حصہٕ رسس مالک لاگنہٕ!"

"اُشناو؟" بہٕ گوٚس حیران۔ مہٕ اوس نہٕ ازتام ذٔہنی بوزمُت زہٕ محمدٕ تِلہ وانس چھہٕ اُشناو۔ تہٕ نہٕ اوس مہٕ بہان زہٕ تس کیاہ آسہ دُنیاہس منٛز کانٛہہ اُشناو۔ یِنہٕ بہٕ فکرہٕ پیوٚس مہٕ اوس نہٕ محمدٕ تِلہ وانس کانٛہہ پۄژھا وچھمُت اِدان تہٕ نہٕ اوسم نہٕ کانٛہہ بوزمُت زہٕ محمدٕ تِلہ وونِ چھُہ کانٕسہِ اُشناو سُند گھرہٕ گومُت۔ تس اوس میانِ کُن کنٛہ اُشناو۔ سوٚ اوس بدر داندا!

یہٕ وچھنہٕ خاطرہٕ زہٕ محمدٕ تِلہ وانس کم اُشناو آس، دراس بہٕ گھرہٕ تہٕ گوس محمدٕ تِلہ وانیُوٚن۔ محمدٕ تِلہ وانہٕ پہرِ اُس زہٕ کُٹھ، اکس اوس ناد گٔان تہٕ بیٚس ڈینٛگ۔ گانٕس منٛز اوس تِلہ وانٕ وان تہٕ داند۔ ڈینٛگہ پیٹھ

اوس محمدٕ تلہ وۄن رنان، بہان، شونگان تہٕ خرید اران تیٖل کٔنان۔ ڈینگچہ پٔنیٚڈ کھنس اُمس گانہ منٛز پچھ ہیر۔ یُو یتھوۍ گانس منٛز ژاس اتہٕ وچھم بدٕر بہت انہٕ گٹس منٛز دراہُن کران تہٕ ڈوٗنٛ وۄشا تراوان۔ مےٚ باسیوٚ زِ بدٕرس چھےٚ فکرٕ تۄر مُت زِ محمدٕ تلہ وۄن ہا مود، تورے چھوٚ یہ ڈوٗشس تراوان۔ خبر اُمس ما آسہٕ ہا اُدش تہٕ دسان۔ انہٕ گٹس منٛز آو مےٚ کنہٕ تہٕ بوزنہٕ۔ ہنگہ تہٕ منگہ پیوٚ مےٚ خیال زِ از گو بدٕر یتیم۔ انہ پیوٚ اُمس دۄکھ، وۄن کٔرنہٕ اُمس سیٖت کہیٚوٚ کتھ، کہیٚں وۄنُس نہ ـــ "بدٕری! کھیٚہ گاسہ، تُل وۄنِ، وۄلہ جو کٔرے کشنہٕ ہنا۔"

بدٕرن ترٛ وۄ بیاکھ ڈوٗشس تہٕ کلہ ہیر گلہ ناون زورہ، تیوٚتھ تہٕ کنہ وۄن میوٗسُس ٹاس ٹاس زنتہٕ بُتھہٕ بُتھہٕ دِتِن۔ مےٚ آو اُمس پیٚٹھ عار تہٕ سُہ نچم دِیُس ـــ "بدٕریا گاسہ کھیٚوٚ تھاہ؟" مگر کیاہ تام مند چھ گیہم تہٕ ژھوپے کرٕم۔ ظاہر کھوژُس زِ ہاسہ ہے کتھہ ہے کرٕم تہٕ کاتہٕ یُو زم پگاہ گڈ تنم رٔیژھ۔ دُنیا وٚنیم "محمدٕ تلہ وۄن۔ محمدٕ تلہ وۄن!" اتہٕ اوس مےٚ یہ ناوکھران محمدٕ تلہ وۄن تہٕ اوس مےٚ کھران۔ کُنگ چوٗرٕ، دُنیاہس سیٖت نہٕ لیٖعت نہٕ الیٖعت بُتھہٕ پہوٗے دِترٕگ پۆنز ہیوٚ۔ نہٕ دِلوٗتس خاندر کانسہٕ نہ کٔرن فرانُہ خاندرٕچ خواہش۔ پہوٗسے دُنیانٮ۪ ژھیٚر ہنٛت ہیوٚ ـــ دانس سیٖت دانداہ!

مےٚ اوس سوٚ زیادہ تمہ وِزِ کھران یلہ سوٚ تلہ وٲن وانس پیٚٹھ بہت آسان اوس داندس ناز نہٕ سیٖت مار دِوان تہٕ "ہدٕ وۄ کھیٚہ مسلہ!" دنان۔

داند اوس اَچھِ تھوٗپ گنٛڈِتھ تیز تیز پکان۔ برٛونٛہہ کنٛہہ ، برٛونٛہہ کنٛہہ۔ مگر واتان نہٕ کُنہِ منٛزلس ! بوٗ اوٗسس سوٗنچان زِ ہتا یِتہِ گیا زِندگی زِ اَچھِن دٔون تھوٗپ دِیوٕن تہٕ تازٕ کیٚن اِشارن پیٚٹھ پکُن۔ امہِ خوٗتہ زیادہ اوٗسس مہِ محمدٕ تلہِ وانِنٕ زِندگی امہِ کِن کھران زِ سوٗ اوٗس وانس پیٚٹھ بہت پَتِ پتھٕ پکان آسان۔ نژان آسان اَندِ اَندِ نہٕ سوٗدٕ تہٕ نہٕ ساد۔ مگر از آد مہِ بدرِس پیٚٹھ بڈٕ عار تہٕ دٔیہ ترٛیہ لٹہِ اوٗ نَم زیٚرِ پیٚتِس پیٚٹھ زِ ونٕس—" بدٕر بابا ! گاسہ کھیٚتھ تھا؟ " مگر دٔپُمس نہٕ کینٛہہ۔

ڈینگجرِ پیٚٹھ واتِت ڈیٚچھ مہِ محلکِ زٕ[2] پانٛژ زٕنِ بہت تہٕ بیہِ زٕ[2] ترٛیہ[3] زٕنِ تمِ یِم نہٕ بوٗزانہٕ ہیٚک۔ مہ وٕدنٕ پانٕ پانسی سیت زِ مِلے آسن محمدٕ تلہِ وانِنٕ اِشناد۔

اَکھا ہ وٕدٕنُکھ مہِ کُن—" وٕدٕلہ حصٕ پور کُن بہہٕ ! "

بیاکھ وٕدٕکھٕ— " وٕدٕنِ کیاہ حصٕ سیدٕ فیصلہ۔ ییوٗ کھمُت پوٗر مت اِنسان آد منٛز باگ۔ "

مہ کھیٚژ اَندرِ کِن چھاپی ہش ، مگر اظہار کورُم نہٕ کینٛہہ۔ آخر وٕدٕنَم اَکس کُن— " کیاہ حصٕ دلیل چھہ ؟ "

" یِم حصٕ پھہ محمدٕ تلہ وانس اِشناد۔ ہٕیُس دستار گنٛڈِتھ چھوٗ ، یہِ گوٗس پوٗ کھیٚترِس بایہ سُند ہیٚہر— یہِ گوٗس ہالِ تنٛدرِس ماہترِس بَلے سُند ندامتٕ— تہٕ یہِ گوٗس— " وَنِن دالِ کٕرٕ ژھوٚپہ۔ دراصل اوٗس نہٕ ڈینٛہ اَکِس خبر زِ

یہ ترٛیمٕ کیا داتہٕ محمدٕ تلہ وائنٔس۔ یہ ترٛیمٕ دوٚتھ پانٔنے ـــ "بوٚحض گہ سس
قریبی رِشتہ دار۔ جدّی بٕڈی چھ اُس کوٚنٕی۔ توٚہٕ بوٗزٕ توٚ محمدٕ تلہ وائنٔس بڈٕہ
بس اوس بوسے۔ سوٚہ موٚیوو لاولد۔ تِمٕ اوس اوٚمُت منگتہ رحمان ڈار برزلہٕ ہٕک
تہندِس ینیچہٕ سُند نیچہٕ گوٚس بوٚ۔"

ترٛیِن وٕنی سیت زان پہچان کرِت کوٗرمہٕ اَندرِ کِنہ اندازہ زِ یِمِ چھ
ساریٖ مُنہٕ مانہٕ ہَند زِیٕ اشناو۔ آخر پیہ ژھُکھ۔ "انز تامہ کونہٕ حضٕ وُچھو
مہ توٚہٕ کُنہٕ ؟" یِمن دوٚن کُنٕ نہ مہٕ نظر اُس تہوٚ کرِ ژھوٚپہ۔ تہ یِمِس کُنٕ بوٚ
وُچھان اوسُس تمِ دوٚنٕ ـــ "ہتہ حضٕ یِنیٖن تفریقن نہ حضٕ چھنہٕ کُنٕ
واتان۔ نہ کیازِ آسہٕ ہوٚنہٕ اُمی اِڈان۔ باخدا میانہٕ گھرہ واجِنہٕ اوس اُمِس
محمدٕ تلہ وائنِس تیوٚتھ سرہ زہ سہٕ اُمس مہٕ دوٗہے وِنان زہ گژھتہ تُمس
نظر دِیہ، مگر فرصت نہ ..."

"تہ از کتہ آیوہ فرصت ؟"

"ماشااللہ! مہٕ حضٕ بوٗز اُدِ ترٛبہٕ بچہٕ باگ، زہ سوٚنتیٖ گُزریوو ــ
وائنِج آیِم یہ بوٗزِتھ تلہٕ ہش۔ گھرِ کیٛن تھاوِم نہ خبرٕ ہی مہٕ دوٗپ تِمن
گژھہ حالہ بد، تہ یانہ دوتُس یور دوان تہ دوران۔ اَسہ سیت اوس ناحض
اُمِس جنتیِس سیخ اُلفت !"

"تس حضٕ اوس توٚہہ سیت اُلفت تہ مگر توٚہہ تہ اوسوا تس سیت ؟"
اتھ کرِیوٚ ژھوٚپہ۔ مگر یِنچاٹِن لگ یہٕ پٔش ہی۔ شاید سوٚنچ تِہوٚ زہ

ہتا یہ کوٗس کاکِ بلاسے پیٚہ دأنِتھ۔ اسہٕ آسہٕ ہا فیصلہ نبیہِ وُمُت تہٕ پننین گھرن گامُت۔ امِی کِنۍ ووٚنُن اکھاہ ۔۔۔ " وۄنِ ونتہٕ حقہٕ شرع موٗجُب کس کیاہ حصہٕ واتہِ ؟ "

مہ آسی نہٕ شرعِچ کُنہہ تہٕ پتہٕ۔ تہٕ کیازِ شرعک مالہ چھُ آسان بڈٕ نوٗزُک۔ یِم چھِ تگان پیرن تہٕ مُفتیٖن یُتھ اوٚنگجہِ ٹیٚنڈٕ ین پیٚٹھ انزراونۍ۔

لہٰذا ووٚنُن مہ ۔۔۔

" مہ نہٕ حقہٕ چھُنہٕ معلوم زِ شرع کس کیاہ دِیہ، البتہٕ قونوٗنِچ چھم خبر"

" تہٕ قونوٗنی ونِیٚو ؟ "

" قانوٗناً گژھہ نہٕ یِمو منزٕ کانٛہہ کینہہ۔ تہٕ کیازِ یِمن چھُنہٕ ازتام کینٛہہ رِشتہٕ محمدٕ تیلہ وأنِس سیتھ اوسمُت۔ یِم چھُنہٕ یِمو منزٕ کانٛہہ تہٕ ووٚچھمُت ازتام، از بیچہ لیم صرف حصہٕ رسہ خاطرہ تس سیتھ اشنادی تِیۍ کڈان۔ "

میانہٕ اکھ کتھہِ پیٹھ گیہِ سارِی اسنہ ہنا۔ محمدِ تیلہ وانہِ نیوٚ اشناو زون زِ یہ چھُ بیہہٕ ٹہنا کران۔ تہٕ میانیو ہمسایہ پنچاییٚو زون زِ یہ چھُ یژھان محمدِ تیلہ وانِن کھوٚبہٕ پانہٕ کھیٚن۔ اشناون ہنٛدِس اسنس اوس مہ اِدان یہ مُدعا بوزنہ زِ ہتہٕ حقہٕ دِتہٕ ووٚنِ یہ چھلہ چھلہ کرِتھ یُتھ نن اسِس خوش خوشالہ گھرہ گژھہ ہیو۔ تہٕ پنچاییٚن ہنٛدہ اسنک مُدعا اوس زِ اگر انِتھ دیکھہ سہ دِموے نہ کھینہٕ۔

بہرحال کتھہٕ لیجہ کرِتھ دِیُت مہ فیصلہ۔ محمدِ تیلہ وانِس نیٚچہِ پتُرس بابے

تہٕ

سَنٛدِس ہٕرِس گوٚرٕ منظوٗر۔ تَس آو بوزنٕ زٕ مہٕ سیٖٹ کٔر کھسہٕ انصافی۔ تِہم موان نہٕ کینٛہہ۔ تٔرٛین وَرےٚ اُس یژھان زِ بٔڈرٕ گوژھہِ اِسی نتہٕ اَسہِ حِصہٕ یُن۔ نصفہ راتٕس تام رُودِ مجادلہ چلان۔ اَتھ دوہہِ سارِی زٕ نہٕ صُبحس سِمو دوٗنِ صُبحے تہٕ اَدہ کرِو کتھ باتھ۔

بُہ تہٕ دوٗتھس۔ پچھرہ ہیرِہ دوٗتھس گانٛس منٛز۔ بٔڈرن گلہ ناد کلہ ہیر تہٕ کنن ہلہ نووٗن ٹاس ٹاس، زنتہ اوس بُتھہِ بُتھہِ دِوان۔ اَتھہِ منٛز دِژٕن زورہ ٹانٛگ۔ مہٕ بیٖٹھ پوٗرہ پژھ زِ یہٕ چھوٚ محمدٕ تلہ وأنِس وَدان۔ مہٕ دوٗپ وَنس ——"بٔڈرِی گاسہ کھیوٗتھا۔ محمدٕ تلہ وونِ ژٕ دوٗہی ژہ یٖتی ترأوِت —— ہاں؟ مگر دوٗمنس نہٕ کینٛہہ۔ سہِ چھُم زٕ کانٛسہ ہےٚ بوٗز، گٔژھ تٔمِس ناو —— "محمدٕ تلہ وونِ محمدٕ تلہ وونِ —— " تہٕ محمدٕ تلہ وونِ اوس مہٕ دوٗن اَچھن کھران۔

راتس کرٕ مہٕ گوٚب نیٚندراہ تہٕ صُبحس گوٚرس بیہ ماجہِ ہُشیار" تلا دوٗکھہِ یِم ہےٚ ژھانڈان چھی۔ یِمن دِہ فیصلہ کٔرِتھ۔ بُہ دوٗتھس جلدی تہٕ گوٚس محمدٕ تلہ وانیوٚن۔ اَتہٕ وُچھِم گانٛس منٛز کمیٹی ہند زٕ[2] ژوٗر[4] واتِل داندس ڈانڈکن بیٹھ تلان۔ بٔڈرہ اوس موٗدمُت۔ تہٕ اَند اَندِ آسِس محمدٕ تلہ وانِن عشاد تہٕ پنچایٔژ زٕ[2] ترٛیہ[3]۔

"ہاے افسوٗس!" مہٕ ژوٗل بےٚ حُکمن نیرِتھ۔ "أمِس کہو گو یہِ؟"

"أمِس نہٕ حقہ چھُنہ کھیٖں پیوٚمُت!" دوٗن اَکِ داتلِن

"اما أمِس آسہِ ہکھ نہٕ اوترہ بیٹھہ کھیٖں دِیوٚمُت۔" مہٕ دوٗن تہٕ ترأوِم

محمدِ تلہ وانہِ نیٚن اُشادن کُن نظر۔

تمۍ منزٕ کرٕ نہ کانٛہہ کتھ۔ پتہ ڈوٗٹھ اکھ ہنٛچاٹ۔ ”اَمِن حصہ ترٛادِہ ہس کُس۔ یہِ اُسہ نہ خبر زِہ داند کس کھسہِ حصہ۔ آخر بیاکھ ہیے کِھیا دِہ ہس چھادِہ ہس تہٕ کیازِہ؟“

مہٕ گیہِ ژھوپہ۔ ونُن تۆگُم نہ کینٛہہ!

زخم

۱۴ر ستمبر ۱۹۵۵ء

زٕڑھ

فاتس اُس ستس زٕڑھ گییہٕ تمس کھابہ مٕژہ ہندِ پاٹھِ تہ غفوٗر خانن سوٗنچ نہٕ آسس بچارِہ چھ تقدیرس تہٕ یہے کھرٕ کانگرٕ آمٕژ ــــــ بچارہ معصوم کورِہ۔ امہِ کوٗس سنا ژوٗر چھ کرٕمٕژ ؟ کیاہ گُناہ چھُن کورٕمُت ؟

غفوٗر خانس، ادس نہ کنہہٕ تہٕ فکرِہ تران زِہ فاتہٕ ہِنس نصیبس کیا زٕہ ٹوگُ گرٕمُت۔ کمہ کمہ انہٕ کانہٕ ہے چھ نکھہ وسان، یِم نہ کھنڈہار لوٗن تمنیٚ چھ کم مجلوٗن باگنٕ اِدان تہ بیہِ کیاہ ؟ یہِ کُس طوفان ؟

غفورخان ادس قالباف، یہِ ادس واریاہس کالس آکس بڈِس کارخانس منز وٕشتہ کارٕی کران۔ مگر اکہِ دٕوہہ گیس تتہٕ مُنشس سیت پوٗنس ہیٹھ لڑاٰی۔ کنٚیٖژرن مزدرِہ دوہن ادٕسُس ٹیلہ گژھان تہ اکھِ پیٹھ وٕژے یک پانہ واَنِ۔ مُنشِ دٕون مینجر صیٖبس تہ مینجر صیٖبن ژھُن کارخانہ منزٕ گڈٕ۔ امہِ پتہ گو غفوٗر خان واریاہس کالس بے کار۔ تس ادٕسنہ قالباف ہُنرہ بغیر بیہ کہیں تگان۔ آخر کرِن اکہِ دٕوہہ کاٰم زنانہٕ ہند ساٰرٕی زیور کھو وردان ژھِنن بھرکاوِتٕ دوٗندہ آیوس نہ کنہہٕ، تہ کیازٕہ آسس ادس دٕونِ زنانہٕ ہُند یتھوٗی پوت نشانہ پیٹھ کُن رٕودمُت، بیہ نہ کنہہٕ ! مگر کرِہ ہا کیاہ ؟ یڈِ اٰسُس تمے ژھِنن جاداد گٔنٕتِ تہ تمنیٚ پوٗنسن للہ کھوٗل کرِت تراوِن گھرِہ ینِنیٚ قالباف وانہ ہٕن تہ بیوٗڑھ

اَتی وۄراہ وۄراہ دِنہٕ۔

غفوٗر خانس اَس محلکٕ لۄک جان نظرِ وۄچھان — بزرگ انسان سفید پوش۔ نہ کانٕسہٕ ہُند کھیوٚان نہ دِوان کانٕسہٕ پنُن کھینہٕ۔ کُنہٕ جایہِ ہیٚے کورِ ہُند مامِلہ یا تٔرکہ مامِلہ آسہٕ ہا، غفوٗر خان اوس ضرور اِدان پنچاتس منز نِنہٕ۔ سوٚ اوس نہ نٲہی کانٕسہٕ ہنٛز طرف دأرِی کران۔ اِی پۄز آسہٕ ہا، تِی اوس وَنان۔ تمِ پیٚٹھہ کِنۍ اَس ساری آمس سیٹھاہ عزت کران۔ مشیدِ منٛز اَس ہمیشہ اَمس اِمامس پتہٕ کُنہٕ آسان گۄڈنکِس صفس منٛز جاے۔ تہٕ کیازِ یہ اوس حافظِ کلام اللہ، تہٕ اِمامس ہیٚے کُنہٕ جایہِ کانٛہہ سہو گژھہا، یہ اوس تس سبحان اللہ پٔرِتھ ژٕنیتس یاوان۔

مگر غفوٗر خانٕنہِ کورِ فاتس اوس نہ کُنہٕ جایہِ منٛز یوٚم پورا اِوان — تہٕ غفوٗر خانس اَس نہ ہیٚے کِتھ فِکرِ ترٛان زِ یہ کیاہ؟ یہ کُس طوٗفان؟ کمہ اِنہٕ کانہٕ ہیٚے چھ مکھہ وسان تہٕ ہیانہٕ کورِ کوٚس ژۄدر کرٕ!

ییٚتھہٕ کٔنِ اَس نہ فاتہ تیٚژ دأنِسہٕ کِنٛہہ۔ غفوٗر خان اوس دپان زِ یہ چھ وۄتھوٕنِ، یِنہٕ ماجہِ ہند پاٹھہٕ پۄلرٕ۔ تہٕ تِہندی پاٹھِ چھس ٹیپ کلہ — سوٚ اوس دپان زِ فاتنہِ ماجہٕ تہٕ اَس برابد ییٚتھے کٔنِ وۄگنِ وۄگنِ کأر تہٕ بٔرِت بٔرِت شانہ۔ سہٕ تہٕ اَس قدآور۔ عینٛ تہٕ غینٛ فاتس ہش زنتہ ژۄنٹس زہ اڑ کٔرِت۔ "مگر تس تہٕ چھوٚر میوٚنی نصیبہ —" سوٗنچ غفوٗر خانن۔ سوٚ اوس ہر کانٛہہ چیز، یُس نہ پانس تگہِ ہس نصیبس مٔٹہِ کھاران۔ سوٚ اوس دپان

فاتنۍ موج مۄیہ میونۍ نصیبہ خراب آسنہ کنِ ، نتہ وُنہ کم دۄہ اُس تمہ وچھمت
سہ ہیٚے وُنہ دارِ دِ جھئ گِندان اُس۔ یلہ یلہ سۄ فاتس سیت کتھ باتھ
کران اوس ، تس اُس فاتنۍ موج ژِیتس پیوان تہ اوس فاتس ونان۔
" بُوز کتھ سہ کوریا ، مۍ چھےٚ یِنہٕ نصیبہ بد آسہ ہا چانِی موج کیا زِہ راوِہم ـــ "
فاتہ اُسُس نہ کینہہ تہِ ونان۔ تس اُس ہمیشہ ماجہ ہِند ناو بُوزِتھۍ اَش بوکر
اِوان تہ اَندرِ اَندرِی اُس سہ ونان ـــ " بابہ چون نہ میون نصیبہ پھوٗرتس
بچارہ۔ بوٚی پڈر چھر پیس تس پیٚٹھ گوٚب۔ " مگر اُس دِلسی منز ونان۔
مائِس اُس نہ بہران وننہ۔ سہ اُس سیٚٹھاہ ہۍ جیا وِیڈرِ۔ محلہ چہِ زنانہ آسہ
تِہنزِ شرمہ ہند تہ حیاہک تعریف کران۔ کُنہ جایہ ہیٚے کانہہ مولا موجاہ
ینہ کورہ بڈِ اسنس پیٚٹھ یا ہیرِن دورہ وسنس پیٚٹھ نصیحت کرہ ہا مثال
اوسُس فاتنۍ دِوان ـــ " وچھتو ہمس غفور خانِی کورِ ، محلس منز مازانیس
کانہہ۔ نہ آدہ بچاہ تہ ہیٚے گرِژھ تہ یہیٚے کوٗر۔ "

مگر فاتس اُس نہ کُنہ جایہ منزِم یار اِوان۔ کانہہ دۄیہ زنانہ اُس نہ
محلہ کین ہمایِن پرژھان ـــ " یہ غفور خان کُس باگہ ، بُوزم اُمس چھ کوٗر۔
اما کرِژھ سناچھ ؟ " غفور خانس اوس یہوٗے اکھ ارمان ۔ راتس دۄہس اوس
سۄ اِی سونچان زِہ یہ کُس طوفان ؟ یہ کیاہ ؟ تہ اُمی ششرن اوس سۄ اَندرِ اَندرِی
کھیوٚمت ۔ تمہ سونچ داریاہہ لٹہ زِہ گرِژھ تہ ونہ یلانۍ منزِم یار نہ ـــ " اُمس
فاتنہ خاطرہ وچھ زِہ ہا جان یہن گھراہ ؟ یہ چھےٚ ناژرہ ینہٕ کوٗر ـــ ؟ " مگر

گٔژھت اوس نہٕ ہیٚکان۔ زنگہٕ آسس زٕہت گٔژھان۔ یہٕ اٰسس منٛز چھہٕ۔ کورِہ مانگیہِ چھ اورہ اِدان۔ کِنہ یورہ چھ کُورہیٚتھ گٔژھان۔ امہِ خوٗتہ چھٕو بہتر کورِہ مورِہ کُنٛ گنڈِنہٕ تہ گوٚلِہ ژھنُن۔

اکِہ دۄہہ اوس سۄ مشیدہِ منٛزہ نیران تہ نیٚبرہ کِنہٕ سِمکھیس مُنزم یارٕنِ۔ تمہِ کٔر اٰمِس سلام تہ غفوٗر خانن ڈۄنُس دندٕ ٹوُہی۔ " ڈۄن ژھانڈٕنہٕ اٰمِس کورِہ کرِژھ تہٕ جان پہن گھرہ ہنا۔ ژھٕدی ہیتھ کُنِ چھ وارِیاہ گھرہ اِوان مگر جانِ چھ بیاکھی کتھا! "

"ہتہ جوٗ تہٕ کیاہ گوٚ، یہٕ اٰمِس ہیٚٹھ مہِ نیت چھم تہٕ اِتیٚمہٕ پانس بکار۔ مگر گژھ پیٚون گھراہ۔" ڈۄنُس مُنزم یارنہٕ۔

"ادہ بس کنہٕ سٕی منٛز تھاوِ زِہ۔" یہٕ وٕنِت پٔک غفوٗر خان گھرہ کُن تہ باسیوس زنتہٕ پھیٚکیو ہیٚٹھ وارِیاہ بارکم گوس۔ سۄ اوس نہٕ اَندرِ اَندرِ وٕژان کِنہٕ زنتہٕ تمِ ونِ اوس فاتس ینہٕ دۄل سٕہی کورمُت۔ کِنہٕ دۄہ گیہٕ تہٕ مُنزم یارٕنِ پیہٕ غفوٗر خانُن گھرہ وٲتِ۔ غفوٗر خان اوس وانس ہیٚٹھ بہت پننِس ژوکٹس ژاٹہٕ باجس ونان۔ "زہٕ[2] چینِ، اکھ انارِ، زہٕ[2] چھتِ، ترٕیہٕ[3] کرہن تہٕ پکان۔" اٰم ہیتھوٗی مُنزم یارٕنِ ینِن گھرہ اژان ژھٕ، یہٕ گو تھوٚد وکھت۔ اٰمِس چھنہٕ وٕتہٕ اِدان زنتہٕ ینہٕ دۄل اوٚسُس گھرہ ژامُت۔ فاتن ترٕو جلہ جلہ سماوارس تیٚوٚنگل، باقر خانہٕ آیہٕ اَنہٕ ناونہٕ تہٕ مُنزم یارنہٕ چہٕ اَکِن ہیٚٹھ قہوہ گرِت۔ اَخرٕ وۄژھس۔ "آکس جایہِ ہیجہٕ چھمُ نظرِہ تل، مگر ژٕ کہٕ چھٕو ژوکٹ

پٕہٕن —"

غفورٕ خانن کَر چاژِ کتھ —" اَدہ ژٕ ون کیاہ، منزٕ لیوٗک چھا منزِ لسی روزان۔"

"تہٕ سے ژٕہ مجو گرٕ ھ آنتہ !" منزِم یارنہ وٗونس تہ غفورٕ خان منڈ چھو پٕنہِ آنتہٕ گی بیٹھ۔ منزِم یارٕن وژھس بیہ" کشیرِ چھا کانہہ گھرٕ، گرٕھِ کُنہ نتہ کمہِ جایہِ سہٕی — مہرٕن چھا ڈولیئژ ازتام !"

غفورٕ خانن کورٕس کلہ سیتی آنکار آنکار تہ قہوٕہ چیت دٕرایہِ منزِم یارٕن دٔوِیہ دٔوہِ آیکھ وننہِ زِ بیاکھ گھراہ اِیہِ وٕہ وُچھنہِ۔"

فاتن لیوٗو ڈوٗہیرہ پٕرنہ۔ غفور خانن اوٗن ماز شاز تہٕ تھوٗو کھ بعتہ تیار تمہِ سوٗرٕنچ زٕہ نوٗو سوٗ نیوٗٹ چھو گوڈنکہِ لٹہٕ گرٕھِ نہ تمِن نکہت گرٕھِن۔ مگر پرٕاران پرٕاران گوٚس فاتس تہِ کانٛہ غفورٕ خانس تہِ، اورٕ آو نہ کانٛہہ۔ آخرٕ آیہِ ژٕ یہِ منزِم یارٕن تہ وٗونُن — "تمو ہجو دٔوپ زِ اسہِ گرٕھِ لرکس ظَلِع نیرٕن — گرٕ گرٕھِ واتن، سوٗٹ گرٕھین آسُن تہ بیہِ سائیکل، مہِ مومکھنہ تُوسے۔ وُچھ جو اسہِ ہیوٚن سفید پوشن کتہٕ نیرِ یوٗت — !" غفورٕ خانن کٕمہ تھوٚو پہ۔ آخرٕ کھیہِ منزِم یارنہٕ بعتہ ہنٛنا تہٕ دٕرایہِ۔

امہِ پتہ گیہِ وارِیاہن دٔوہن منزِم یارٕن غیٖبٕ ہمیشہ۔ غفورٕ خانن اوٚس ہر دٔوہ سوٗنچان زٕ ازنتہ از ایہِ، مگر تہٕند اوبن نہٕ پیاہ پیغامہٕ کُنہِ۔ آخرٕ گیہِ اکِہ دٔوہہ زٕنہ جوراہ ہیٚنتھ پیٚدہ۔ غفور خانن کھیہِ وٕ ڈھٕ۔ تس اوٚس نہ راے

زِ ہرِ پیہ ہنگہ تہ منگہ کانٛہہ سۆنیاہ گھرہ وائِتت۔ سۆ وۄتھ جل جل تہ کوٚرُن
چایہِ ہنِد، فھوٚک تہ بھتکُ انتظام۔ فاتس دۄدُ دانس تل اتھہ تہ بُتھ۔ مگر
کھینِت چَت دۄژھ گوٚبرہ مالیٚو منٛزٕ اکھ زٔنیاہ ہمہ ترکرِتھ کیاہ تام منٛزٕم یارنہ
کنُ۔ غفوٗر خانس توٗر ہوٚہرہ تلے نکرِہ تہ اندرِ کن سوٗنچُن ـــ "یہ وِڈ تہ گبہ
چھانگرہ ـــ !" تس ژاییہ ہیٚرہ پوٗنہ پانس نٹھ نٹھ۔ یلہِ تمہ دۄرایہ پتہ وۄدنس
منٛزٕم یارنہ ـــ "ہے ژھنگ جوٗ بلاے، امہِ خوٗتہ کم کم گھرہ۔ بیہ تہِ کرِت
کوٗر گوبرُو گو زٔینہ کدل !"

"کوٗر گوبرُ گو زینہ کدل !" غفوٗر خانن دوٗن پننس پانس تہ امی سیت
دِیوتُن دِلس تسلّی۔ دۄ یِن تہ دۄ گژھن۔ پتہ گژھہ کُنہ نتہ کُنہِ جایہ سہی۔ یہ چھہ
کنھہ آسان تقدیرِچ۔ یمِس ژٕکس فاتہ نِس تقدیرس سیت ہیوٚل گژھہ، یلہ یُس نہ
شانہ پہ پھمشرا آسہ، سۆ واتہ ژھانڈان ژھانڈان پوتوٗی برس تل۔ تمہ ساعتہ لگِہ نہ
تار سہی گژھنس۔

مگر دار یاہس کانس آو نہ کانٛہہ۔ غفوٗر خان ہیوٚتُن بیہ مایوٗس گژھُن۔ کٔشیرِ
اُمس پرِ پانٛژھ کانٛہہ گھرہ تہ کاہ وِسے اُمس غفوٗر خانس نظرِ تل تہ کاہ دۄنی ادس
غفوٗر خان پہ اران زِہ کرِ نا کانٛہہ گھراہ انکار۔ تس اوس باسان زنتہ سۆ زٔینہ
کدلس ہیٚتھ وان بہت چھوٚ، تہ سوغاتہ بدلہ چھن فاتہ تھاو منٛز۔ اِدان ادس
اکھ اکھ خریدار آہ، دۄ پھان مال، مگر تام چیز اوشس نہ اکھ، مالس منٛز پسند
گژھان۔ تویے اوس تس ژکراوِت سیٚو دۄی نیران۔ اکھ اکھ خریدار اوس نس

ژکراوِت نیران تہٕ غفور خان اوس دَس دَس گژھان۔ تس اوس فکرِ تران زِ امہِ سیت چھُہ نالس مۄل وسان۔ مگر کرِہ ہا کیاہ ؟ تس اوس نہٕ فکرِ تران زِ فاتس کُس چیز چھُہ کم ؟ کُس تان چھُس ناہموار ؟ سۄ چھنا پننہِ ماجہِ ہندِ پانٹھِ قد آور تہٕ پۄلرٕ ، تس چھُہ نازیُکھ زیُوٹھ تہٕ گوٗن گوٗن مس تہٕ پتہٕ کیاہ ؟ —— پتہٕ اوس نہٕ تس فکرِ تران کنہہ تہٕ ، سۄ اوس سورُوی کنہہ تقدیرس مٹہِ کھالان۔

اکِہ دۄہہ آیہٕ منزِم یارِین۔ خوش خوشالہ ژایہٕ غفوٗر خانُن گھرہ تہٕ دۄپُن —— " اکہ گھرہ ہا چھُوی ونُنے کیاہ۔ گرِژھی کورِہ ہُند نصیبہ رُت آسُن۔ یتھہ آمس تتہٕ گرِژھ تیوٗتھ گرِژھتن میانہِ کورِہ تہٕ کرِ عالمہ چیٖن کورِین۔ بڈہ خاندانِ تہٕ شریف۔ دۄنِ دپ ژیٖپ پیی ہناہیٖن ... ... "

" کیاہ سَناہش ؟ " غفوٗر خانن دۄپُس بڈِہ ہٹہٕ۔ تس اوس بہت زِ پہوٗسے گھرہ چھُہ پہور دِگارن میانہِ کورِہ ہندِہ خاطرہ پیٖدہ کورمُت۔

" تتہٕ ہباپیی شوٗنس پیٹھہ کرُن۔ دَر دُن دِنُنے تم تورسے۔ تمہٕ کتھہٕ چھ شریف زِہ پیر زادہ واتنکہ نہٕ۔ دۄنِ دپ یورہ تہٕ پیی ژِہ ژہرانُس قدر کرُن ، سۄ چھےٚ پننہِ کورِہ ہنز شوٗب۔ "

منزِم یارنہِ دۄپُن تہٕ دراہہٕ۔ غفوٗر خان ہیوٗکُہ سوچنہِ زِہ یمِ سیتِ چیز کتہٕ انہٕ۔ ہیارِ اوسُن منزِم یارنہِ آنکار کورمُت۔ آمس آیہٕ مختلف خیال دِماغس منز تہٕ آخر کیاہ تام سوٗچِت تتہٕ دۄن دۄشانہٕ دۄپُن فاتس ——

انسا کو ریا جیٖر ۔"

فاتہ یلہٕ جیٖر ہیٚتھ تس برٕ وٕنٹھ کُن آیہ، غفور خانس آو ذہنس منٛز اَہنْد پھیرِ ہیٛر توٚن ۔ کاژہ زُون ہنْد چھہ اُمس کُن وُچھنہ تمہ دۄہہ ۔ یہ کرہ پنٕنہ ماجہ ہنْد پاکھٕ غیرت تہ شرم ۔ دارِ یو گھرس انہ شوٗب ۔ پروردگار گوژھس دوٚن طمع دال سوزُن ۔ امہ بچارِ وُچھ مانٛس منٛز دوٚہے مصیبت ۔ موج مرنہ پتہ پیٚوس گھرہ پیٚنٹھ ۔ بچارہ معصوم کورہ !

اکہ دۄہہ اَن غفور خانن مزوٗر جوراہ تہ تُلہ نووُن گھرِہ قالباف وان ۔ ژراٹھ باجس کوٗرُن جواب ۔ اَمہ دِژھ ہیٚرہ بۄنہ مکانس ژھانڈ تہ یُس چیزاہ اتہ فالتو بوزنہ آس، سو ژھنُن کُنِتھ ۔ ترٛامہ، ڈُلاہ، چونچاہ ادُس کُنہ جایہ تتھ وۄن پونسہ تہ ہیٚتِن فاتن سامانہ کرُن ۔ سونہ سُنٛز دورہ جورہ ہنٛ انٛنس تل، سونہ سُنٛز بنگرہ جورہ ہنٛ انِن ۔ داجہ ہنہ پونسہ اَنِن تہ باقی نِک نِک چیز ۔ وۄنِ ادس سو مِنْزِم یارِ پُرانِ ۔ وۄنِ اُمس تس قسم ڈزی کرُن تہ پتہ کور پُتُرُن دارِ وۄن تہ بہنہ پانہ نرہ نہ ننگہ وہرِت فکرہ نہ دستوری تہ غمہ بغیر ۔

دویہ ژورہ دۄہہ آیہ مِنزم یارِن تہ غفور خان گوٚ غمہ شش ۔ سو ادس یژھان تس سیت سیٚٹھاہ کتھہ کرنہ ۔ دپس تس یژھان ہاوُن زِہ مول اُستی کتھ کُن لوگ مر فاتس موج تہ، ساری سامانہ کرِمس تیار، شرنہ ہنٛز ترٛامہ تھاوِمس پِرہ گی ۔ مگر مِنْزِم یارن بوزس نہ کُنہہ، تہ بیٹھ نہ پتھر تہ ــــ

وۄدِتی وۄدِنی وۄنُن ـــــ

"دیُم ہا جوٗ امہِ کوٗرہِ چھا پوٚرمُت کینٛہہ کِنہ نہ ؟"

"اہَن دِہی قرآنِ شریف، کریما نامِ حق، جنگِ زیتوٗن۔"

"ہتے نہ جوٗ مدرس چھنا گیمُت زانٛہہ ؟"

"نہ"! غفور خان گو لاجواب۔

"اَدہ تمن کتہِ چھُہ گڑ کر مانان اَن یہ کوٗرہ سیت نیتھر کرُن۔" یہ ڈنتِ ڈرایہ منزٕ مم یارٕن۔ غفور خانس ادس نہ کینٛہہ تہِ فکرِ تران زِ ہ ڈوٗنِ کیاہ پزِہ کرُن۔ سوٗادس صِرف سونچان زِ ہ فاتس چھُہ تقدیرس کھرِ کانگرٕ آمژ۔ مستکِ پاٹھہ چھس زٕ لڈ گیمٕژ !

تسلہ داو

(موپاساں نہٕ اکہِ افسانہٕ کِس ہیتس پیٹھ)

۱۸؍ مئی ۱۹۵۵ء

ستٔلہٕ دراو

صُبحک گاش پھٔولنہٕ پٮ۪ٹھے اُسِ لُوک عیدگاہ کُن دَوان۔ ستار پرہ تہٕ وُوتھ نیٚندرِ صُبحے، چھلٕنِت یلو لاگِن تہٕ ہیوتُن ڈیرہ والین رُخصت۔ گانہ منزٕ گڈٕان ژھاوٕل ہونگرہ ہٮ۪ن تہٕ دراو لُور ڈکھراوِت لونگ لونگ کران زنتہ ورِہ سیت "تُل بی لونگُن، تلان چھس" گِندان دراو۔

ستار پرہ اوس مرازُک۔ تہندِس گامس منز اُسِ ترٛیہ[۳] قبیلہ روزان۔ نوجر۔ پرہ تہٕ ڈُومب۔ ازسٕت اَتھ ڈرِی برونٹھہ اوس تہندِس گامس پٮ۪ٹھ نوجرِ ہُند راج۔ محلہ افسر تِہٕ اُسِ تِمے، لمبردار تہٕ ذیلدار تہٕ اُسِ تِموٕی منزٕ۔ ستار پرس اُس یہنٛز ڈٮ۪ی اَندہ پٮ۪ٹھے۔ یہِ اوس یمن نوجن ہنٛزِ افسری تہٕ پٮ۪یشرہ ڈارِی خلاف ییٚنِ کُن جنگان مگر چلان اوس نہ کٮ۪نہہ۔ امہ ماوزٕ اُسِس نوجن ڈُومبن اتھہِ پٮ۪یزار ڈِیاوان۔ مگر یلہِ پتہ راج بدلیاو، تہٕ محلہ افسر تہٕ لمبردار تہٕ ذیلدار ژُکن ہنٛزِ راے سیت بناونہ آے، ستار پرس پھٔوجہ بُوکہ۔ تِم کرِ سارِی پرہ جمع تہٕ بیہِ سُوزان ڈُومبن شیچھ پیغام۔ مانہٕ ناوِن تِمہ تہٕ۔ آخرس بنیاو ہلہ رسول محلہ افسر تہٕ ستار پرہ لمبردار۔ مگر ستار پرس وُچھہ پرہ دگارن سیوٚد۔ ستہ اوس اکِہ دوہہ کِھرس تھلان، تمہ پٮ۪ٹھہ آو بون وکراوتھ۔ سُورُی گام پیوٚو وائنِ۔ آمس دِچھک مندچھ اَڈرِ ج پھٹمٕژ۔ گھرہ واتنو وُک، واٹن گرِ آنِک۔ تہٕ پیر فقیر کرِ ہٮ۪س۔ مگر ستار پرس اَندیاو نہ کٮ۪نہہ۔ اصغر دودلگھ شہر۔ شہرہ ژٹھہس

ہسپتالس منز زنگ۔ تتہ پیٹھ اوس ستارپرہ اکس زنگہ تہ اکس لورہ
پیٹھ پکان۔

ستارپرہ اوس پکان تہ اندر کُن الوفُ اکبر الوفُ اکبر لا الٰہ الا اللہ
والوفُ اکبر الوفُ اکبر و للہ الحمد پران۔ کچھہ مونگرہ ہیون اُمُس پتہ پتہ
"میاں میاں" کران۔ اَمِس اُسن رزہ گنڈنہ ہیون گردنہ گنڈمِژ تہ اتھہ لمت اوسُس
پکہ ناداں۔ لوک اُس بے شمار پیدل، ٹانگن کیٹھ، موٹرن کیٹھ تہ بسن کیٹھ۔
ستارپرس اوس یتھس رشس منز پکنہ سخ تکلیف گژھان۔

ستارپرہ اوس یہ زھاؤلہ مونگر ہیتھ دیارہ عرفکُ دۆہ گامہ پیٹھ
گھومت تہ عرفکُ دۆہ اوسُن ڈیرہ والین ہندہ تھک دِیومت۔ سو اوس
ڈوِن سیٹھاہ لسہ گومُت۔ کینژھاہ بجرہ کُن، کینژھاہ بیمار دارِی کُن تہ
کینژھاہ عیال بار آسنہ کُن۔ تمِس اُس پروردگارن بڑِت اولاد دِتمِت ژورمہ
زنانہ اتھہ۔ گوڈنیتھ چہ زہ زنانہ آسس مومژہ تہ ترییم اُسن ترأومژ۔
تہندِ اوسُس نہ کانہہ اولاد دِیومُت۔ اخر کورُن پھالنگ خاندر۔ تمس
نراس زہ لوکٹ ہنہ تہ زہ کچہ ہنہ۔ ژونوے بچیس۔ ستارپرہ اوس یہ
ڈونزہ تہ شرین کُن وچھتھی دۆہ دۆہ کڈان۔ مگر شرین گژھہ کینژھاہ زٹ
ہینٹ تہ آسن، سو اُس نہ ستارپرس کنہہ تہ جوران۔ جورہ ہس کیازہ نہ
ڈوِن بلہ نہ زدی نزانہہ اور اوسُس۔

صفا کدس تران تران پیو ستارپرس یمن لوکچار یاد۔ کیوتھہ وزھوار
جوان اوسُس سو! دو کانیل، یتھِس آسس نارہ چپاز دُوِتھان تہ گامہ

منزٕ اوٚس نہ کانٛہہ جوان تہٕ ٹارٕ کھسان۔ تس پیٚیہٕ یاد زِ ہٕ سُہ کیتھٕ کٔن اوس کنٛوٚہی زٕ دٕن سارِنٕی خوجِہ دٔرِس سیت لڑٲی ٹٕلِ ہیوان۔ تہ کانٛہہ تہٕ اوس نہ تمِس برٛونٛٹھہ کنِہ دران۔ مگر یلہِ خوجہِ ڈُد مین پھٔٹر کرہ ہن تہ سارِی ڈُدمیٚہ نیرٕ ہن تیٚلہِ اُس گاہے گاہے کوکرٕی گژھان۔ تٕکچارس دریوس نہ زانٛہہ تہٕ اولاد۔ کوتاہ شوق اوس آمِس! وُشاہ ترآوِتھ یوٚدن پنٕنس پانس "کرِمیہ تنزٕ کرِمی، یلہِ سٕون تیٚلہِ نہ کٔن، یلہِ کٔن تیٚلہِ نہ سٕون! اولادن ہنٛد شوق کریوٚد پوٚرٕ ربّ العالمین ؑ مگر زُدٕی بٛودہ نہ آور — "تمہِ ہٕیٚشر دٕد بیہِ لوٚت لوٚت "الوفُ اکبر الوفُ اکبر" پرٛن تہ مگر سیٚنی پیٚوس سُہ دُد تہٕ یاد یلہِ سُہ لمبردار اوس تازٕ تازٕ سے بنیوٚمُت تہ کھرود پھیرٕس تھلِنہ تتہٕ پیٚٹھ آوٕ کرادٕ نہ۔ ستارٕ پرٕن شُرٕ پنٛچ پننِس پانس سیت۔" دراصل گوشِہ ٹُھس خوجہِ ہنٛد آوِس، نتہٕ ہے بُ دارٕ کارٕ اوٚس۔ مہٕ نیٚہ تمِن اتھٕ مُورِتھ پیٚہ لمبرداری۔ یہ سونچان آو تمِس اُسن تہٕ اکہٕ پرٛاٹٕ زِہ یِم خوجہ کیتھہ کٔن اُس اتھ لمبرداری تہٕ محلہ افسری ژورٕد ژدرٕد اتھو تھٕپ کٔرِتھ آسان۔

تمِس پیٚیہٕ بٛیاکھ دُہا تہٕ یاد۔ یلہِ قبالیوٚ حملہ کریوٚ۔ قبالِ اُس وُنہٕ واتنہٕ تہ غنی بٹ بلہ پوٚرٕ، توٚکٹس علی بٹن گٔلہ تہ رسوٗل دٕرایوٚ طرٛہ گنٛڈ گنٛڈِ توٚکن لوٗٹ کرنہٕ۔ تمِو کریوٚ اُمس سیٚٹھاہ زور زِ ہیوٚ ستارٕ پرا دٕولاہ نیتھ دُدٕ تا پھنہ دٕدہ ہے اِدان یمِن دوبارٕہ والیٚن ہا کرد لوٗٹ تہ عمرٕ بٔرِس کرد عیش۔ مگر ستارٕ پرٕن موٗن نہ تہٕندٕ۔ تمِس اُس ہمیشہ خُدایس پیٚٹھ پژھ زِ سُہ یادٕ نہ مہ زانٛہہ تہٕ پرٕہ۔ تہ تیتھِس حالتس منٛز تہ اُس نہ تمِس سُہ پژھ نہ پژھ ڈھلان۔

یلہِ وۄنِ نزنگ پھٹِت کانہہ کامہ کوٚتاہ ہیٚکان اوس نہ کرِتھ تہ ساری گھرچ گھروِیٹھ اُسن کنِت ژھنمٕژ۔

ستارپرن ہیوٚت بیہ الوفُ اکبر الوفُ اکبر پرُن۔ سوٚ اوس وۄنِ گنڈلہ تور مُت۔ اپارہ اُس سڑک سیٚٹھاہ تنگ تہ ووکن ہُند اوس رش۔ سیدِ اُس نہ ہیٚکان دھکو تہ دٕرسہ رٕوس پکِتھ۔ ستارپرس گیہ قیامت پکان پکان تہ پتھِ کِن اوسُس ژھاوٕلِ ہوٚنگرُ دٕرسہ دِوان۔ تہ ژلنچ کوشش کران۔ ستارپرن اُس اُمس رزہ گٹنس زورہ ٹھپ کرمٕژ تہ رچھِوان اوسُس۔ اکِہ لٹہِ دِیوتُ ژھاوٕلِ ہوٚنگرن زورہ دٕرسہ تہ رزہ گٹُن آو ستارپرس اتھس کینتھ۔ اگر نہ ووکہ ژٕلہ ژٕلہ آسہ ہا تہ ژھاوٕلِ ہوٚنگرُ ژھیوٚس۔ ژھاوٕل ہوٚنگرس دِژھ اکِ وٕتہ پکوٚنِ ٹھپ تہ کورُن بیہ ستارپرس حوالہ۔ ستارپرن کر اُمس گردنہِ ٹھپ تہ چھوٚپکان۔ تمِس کھرُ شائستی ہش تہ تماک چھوٚد آیس۔

دٕرہ ہندِ یُون پہن دوت۔ اتیٚت اُس سڑک ہوٚبا بڈ پہن۔ پکنس اوس وار ہیوٚ۔ ستارپرہ چھوٚپکان تہ اندرِ کِن پھس کم کم کھوٚڈہ پیٚچہ ووتھان اُمِہ وٕچھِ سڑکہِ پیٚٹھ شتلہِ داواہ اکھ لتہ ہوٚنجہِ پیٚمژ۔ سوٚنچُن زِہ ہوٚنگرس کرہ امِی سیت گنڈ۔ ریکیو تہ وارہ وارہ ووٚمہ روٚدن یان لورہ پیٚٹھ بار ترآوِت۔ تہ تجن بہ شتلہِ داو۔ پتھوٚہی کمرس ہیوٚتنَ واش کڈُن، دٕچھن کِن پیس اُکس وانہ پیٚنچہ کُن نظر۔ اُمِس ژرایہ زنگن ٹھرہ ٹھرہ ہش یلہِ اتیٚت خوٚجہِ عمہ بٹ وچھُن۔ اُمِس توگ نہ سوٚنچنوٚی کنہہ تہ شتلہِ داو ترآوِن یکدم اتھہ ہنزہ واپس۔ آخر سوٚنچُن زِہ ہتامِہ کیاہ کرِہ تہ نمیوٚ بیہ تہ تجن پہ شتلہِ

داو تہٕ ہیوتُن پڈر دیُونُ۔

خوجہ عمہٕ بٹ گیوو اُمندِ گامُک پرون لمبردار۔ آرسی کیاہ اُس ستارپرن لمبرداری نیمٕژ۔ تہٕ اندرِ اندرِ اُسِ دُونوٕے اکھ اَکھ شندہ دزان۔ ستار پرن یتھوی یہِ وُچھ اُس پھٹ گمہٕ۔ سونچُن زہ از لگہ خوجن یتاہ زِہ ستار پرہ ہا چھوٚ پھترہ پیومُت۔ از تام اُس نہ تمِ زانہہ تہِ گونژھ پھتر ترٲومُت۔ " مگر زمانہ چھُنہ ہیوٗ روزان !" تمِ سونچ — " گاہے چھِنیٖ گاہے چھنان !"۔ ستار پرن ہیٚژ وسیٚو دُوی پکُن۔ مگر خوجہ عمہٕ بٹن کوٚرنس آوٗ — " کیاہ سہٕ عید کاہس منزٕ چھا قربان کرُن — مہِ کرِژھ تھاوتھ نفیس پہَن سِن قلِ ھنا !"

ستارپرس تورٕ فکرِ زہ یہِ چھوٚ مہ ٹیٚنہ ژٹان۔ کنہہ تہِ وُونُس نہ۔ سونچن زہ بوٚنٕے پلنی کوٹھہ ییمہٕ ہا اُس تہِ کتہِ اِیہ ہا موقعہ کتھ کرنس۔ ژھاوُلِ موٚنگرس کُن ترٲوِن نظراہ تہٕ سونچُن کیاہ کتھ اُس قربان کرُن۔ یلہِ جوٲنی اُس ترٕ زبان جکھان اوٚسُس کران اوٚسُس نا قربان۔ مگر وُون گیہِ تمِ گورِہ دُود کنٕت۔ از چھ مہٕ یمس کچہِ پوتس ٹانگ، وٹن تہٕ شرین گیوٚ تھ قمیصنہ کرُتہ فِن۔ یلہِ یمن پوٚنسہٕ ین تیٚلی کرن میاَنِ شرِ عید۔

ستارپرس اُس راے زہ بوٚ کنن یہِ کچہِ پوٚت سرٕ وگہِ درٕ وگہ — تہٕ پورٕے والہ زچہ گرِس نشہ شرین کتہِ پلو، بیہِ نمہ جان پہن مازپاو کھنڈ۔ دُنیاہ مَن زن گرٕ از عید، بوٚ کرہ یِگاہ، تتھ کیاہ گُناہ چھا ؟ بڈ عید ہے چھ ڈاین دُوہَن آسان۔ یاد پیوس زہ آشنہِ آسیم شرِیو کلہ دود تلمت نوٚیہِ پلوو خاطرہ تہٕ

کینٛژھاہ منٛنژھاہ خاطرٕ۔ شُرِیٛن ھندِ خوٚرتہٕ زیادہ ہمسایے بایوٚ۔ تِمہٕ آسن تس اکِہ اکِہ آمژٕ پرٕژھنہٕ زِہ ژٕہ کیازِ پیوٚوٚت نہ انز بڈٕ دٕدٕہ عظیم دٕوہہٕ شُلی پہَن۔ "مگر شہ چھ دانا!" ستارپرن وُدنُ پننِس پانس۔ "تِمہٕ آسہٕ ژھوٚرٕدوٚی آب صُبحایی لوٚگمُت تہ دانس آسِیٛن دٕہ ترٕوومُت یُیتھنہٕ دِکہٕ اُسن گرِژھہٕ۔"

سڑک اُس کھُلہ پہَن، توٚرے کِن ھیوٚت ستارپرن مُوے کھنڈ قدم تیز تُلن۔ ژھاوٕلِ مُونگرُ تہٕ پوٚکُس سیٛودُوی۔ تہٕ ییتھوٚی ستارپرٕ عیدگاہ کُدُس توٚر تہٕ عیدگاہس منٛز ژاو، بُتھِ پیوٚس دراٛل۔ دراٛل وُوٚتھُس — "ھیوٚبیا کُنُن چھوٚریا کُنہ کیتھ پھِکے کرٕنہٕ؟"

ستارپرن وُونُس۔ "نہ حق کُنُن — تہ مگر پچُن گرِژھہٕ!"

دٕن سہ گرٛژھہ پوٚنہٕ لگِنے۔ کُنی کیتھ کیاہ دٕن زِہ؟"

ستارپرن دِیوٚت دَم۔ دَم دِتھ وُوٚتھُس — "آمہٕ دٕندٕ مُونگرہ ھُن پھِے، باخدا چھوٚی وزن اُمس انگریزٕ ترٕیہ ترک۔"

دراٛلن رٕوٹ ژھاوٕلِ مُونگرُ تہٕ مُژرٕ وُنُس اُمس پیہ وُچھنہٕ باپت زِہ آمہٕ دٕوندوٕی پھا۔

"ترٕیہ ترک نبا آسی نہ، اُمس چھُت ژِہ آب دِیہ تُمُت — اُمر اسہ ہیے نظر چھہ تہ۔"

"نہ حق باخدا بے ایمانی زانِے نہ بوٚ۔ تتھ چھُم فرقان گواہ!"

"تُلہٕ وُونِ قسمہٕ قسم بالاگ۔ سیٛودُوی ونتہٕ گرٛژھہ پوٚنہٕ وآتی —

ہاے ہے پَچھوٗ ہے تہ پوٗنسہ ہَنہٕ کرِ دی کھوٗش اتھس کیٚتھ حوالہ ـــ اللہ اللہ نیٚبرِ صلا ـــ !

سِتار پرن ہیٚتر دو سوٗ نِچُن نزِہ کوتاہ دنس۔ یپاٗرِ گوٗ ڈُولگ صداہ ہیوٗ تمہٕ وِزِھ نظر تہٕ وچھُن پاریہٕ واتُل ڈول وایان تہٕ ونان ـــ ”حاجنہٕ کِس حاجی سُبحان حجامس چھہٕ رود مُت اکھ بٹوہ۔ تتھ منز چھ پانژٕہتھ روپیہ تہٕ کنٛہہ ضرورِی کاگد۔ یمہٕ سۭ تلمُت آسہِ، سۭ اگر دِوان تتھ پُلیس چوکہِ پیٚٹھ واتناوِہ تس میلن دُہ[۲۰] روپیہ انعام۔“ پاریہٕ واتُل گو تہٕ دُورِہ دِزٲن بیاکھ کریکھا ـــ

”دَن سہ دِوان ؟“ دٕرالن دِوان سِتار پرس۔

سِتار پرہ دوتھس ـــ ”ژٕہ دِہ حض رُوپیہ ہنہ پنژہ[۲۵] کتھو بغیر۔“

دٕرالن ژگرو ڈیکہ تہٕ دوننس ـــ ”ژٕہ ماپچھےَ وتھ ڈجمژ ـــ اَوہ تِی چھُم تران فکرِہ۔ شہرس منز چھا کانٛہہ ژھاوُلِ مازکھیوان تہٕ بیہ لگیا یہ قربانس۔ دِوانِ زن دَپیوٗمہِ آتی رچھہ ہَن گھرہ۔“

سِتار پرن دوننُس ـــ ”ژٕہ تہٕ وِنکھہٕ کینٛژھاہ کِنہ نہ ؟“

”بوٗ دِمے کُنی کتھہٕ روپیہ ہنہ پنداہ۔“ دوننُس دٕرالن ـــ ”لگی وتھ تہ نہٕ پوٗنسہ !“

کینٛژھس کالس اورٕہ یور درٕہ درٕہ کرِتھ گو اردہن[۱۸] رُوپین پیٚٹھ فیصلہ تہٕ رٔٹِ سِتار پرن پوٗنسہ۔ نمازہ ہُند وقت اوس دومُت۔ سِتار پرہ گوٚ جل جل ”الوف اکبر الوف اکبر“ پران تہٕ لاٗجِن نماز۔

نماز پٔرِتھ مُوکلیِہ۔ امام صیبن ہیوٚت خطبہ پرُن۔ تہ سِتار پرہ چھوٚ اندر

کِن روپیہ اڑ داہ گنز راں تہ سونچاں پلوٗ کیتس نہ۔ باز کوتاہ نہٕ تہ زنانہٕ کیٚوتھ کیاہ نہٕ ـــــ سۄ بوٗ ٹھ نہ سارِسیٖ وقتس خطبہ بوزنہٕ کنہٕ، اڈ دانی وٗوتھ تہ ہیٚوتن یدٕر دِیوٗن۔ بُتھہِ آس پلہٕ وٲلِ جوراہ تارہ تہ وٗدہس

"ژئی گوکھاہ ستار پرہ ؟"

ستار پرس پھیر ہف ژھٹ، زِیٚوہ سیت توگس نہ کنہٕ تہ وٗدنس ـــــ

کہہٕ تام تھیٖ کھرس کتھ ـــــ

اَوہ ـــــ اَوہ ـــــ ؟ ہٕ کیاہ ؟"

پلہٕ والیٚو وٗدنس نہ کنہٕ۔ صرف وٗوتھ اکھ بیس کنٕ ـــــ "اَن سہ ژہ ٹانگہ۔ اَسِ روزد یتہٕ تھیٖ۔" اکھ پلہٕ ودل گو ٹانگس تہ باقی رٗود ستار پرس اَندٕ اَندٕ۔ واریاہ لُوک گیہٕ جمع۔ اَڈ چھ پلہٕ والیٚن پرٕ ژھان زِہ کیاہ دلیل۔ تمٕ چھک نہ کنہٕ ونان۔ اَڈ چھ اکھ اَکِس پرٕژھان ـــــ "کانہٕ چھنہ پتاہ لگان۔ اکھ زوٗن وٗوتھ بیس کنٕ ـــــ ہیو وٗلایکوٗ بوٗچھہِ ہاہِ لجٕ، وٗولا کورمُت آسیٚن کنہٕ۔ تہ یتہٕ چھاکتھ !"

بیاکھ وٗوتھ ـــــ "اہن سہ بلاین چھا اَچھ آسان !"

ستار پرہ اوس سونچاں زِہ اما ہٕ کیاہ کورٕ۔ سۄ اوس نہ بہران پلہٕ والیٚن پرٕژھنس ـــــ آخر ووت ٹانگہ تہ لوٗد پلہٕ والیٚو ستار پرہ ٹانگس بیٹھ تہ پولیس چوکہٕ نِش اَدنہاہس گاش۔ پلہٕ چوکہٕ توٗنہ کنہٕ وٗوتھ اکھ زوٗنا اَکِس پلہٕ وٲلِس کنٕ ـــــ "کیاہ سہ یہوٗے چھا بُبل ؟"

پلہٕ وٲلِ وٗدنس نہ زِیٚوہ سیت کنہٕ صرف گرٕنس اسنہ ہنا۔

ستارپرس اوسٕ وُنہٕ تہٕ فکرِ تران زِ کیاہ دلیل چھہٕ۔ "

آخر وآتِ تھانہ دار صٲبس نِش۔ تھانہ دار صٲب اوس سیٹھاہ نیک

سٕو ؤوتھ بڑہ حلیمی سان ستارپرس۔ " تلہ سہٕ یہٕ بٹوہ ہیٚن کڈٕ تہٕ پلنٕے پانٕے

تہ گژھنہ کوٚر مکھ پیٚہ ورِ دِگارس حوالہ۔ "

ستارپرہ گوٚ حیران۔ تس پیوٚ پارٕیہٕ وآتُل یاد۔ "کُس حفن بٹوہ۔ مٕہ

نہ حفن چھنہ خبر۔ "

"ؤولا ؤون کڈٕ سیٹہ ڈوٗی ! " ؤونُس تھانہ دارن

" نہ حفن باخدا ——— ولِیوٚ تلاشی کرِیوٗم ——— یِم چھِم روپیہ اڑداہ[۱۸]

چندس۔ یہٕ کٔنِم کیچہ پوٚت ہِن۔ "

"کانگرٕ چانِس کیچہ پوٚتس ! " تھانہ دار گرٕ ییٚو۔ "کرِ یوسہ تمِس تلاشی۔"

تلاشی کرِتھ دراو نہ ستارپرس چندو منزٕ کینہہ صِرف روپیہ اڑداہ[۱۸]۔

پکس والیوٚ دبادیہٕ یِم روپیہ اڑداہ[۱۸] مگر تھانہ دارن موٚنکھُ نہٕ۔ سٕو اوس

کوٚکُٹ حیران۔ ظاہر اوس حال حالے نوکری توگمُت۔

"وچھ سہٕ مٲلکھیا۔ ژٕہ چھُکھ بٹوہ تلُمُت، تتھ چھیٚو اسہٕ معزز گواہ۔"

ؤونُس تھانہ دارن۔ " اگر سیٹہ ڈوٗی ژٕہ آنکھ دُن یِتھ دِمے وۂ[۲۰] روپیہ اِنعامہ

اگر آنکھ نہ تیلِہ ما چھوٚ توٚ تُس نشہٕ کینہہ چلان۔ "

" نہ حفن لا الٰہ الا اللّٰہ " ؤونُن ستارپرن ——— " مےٚ چھُکے نہٕ کینہہ تہٕ پتاہ

تتھ چھِم فرقان گواہ ! "

تھانہ دار وَونس — "ژٕ زانان ہنہ عمہ صیبٕنِہ بٹ سابق لمبردار؟"

ستارپرس آیہ اَچھِ مژراونہ تہٕ دُونس — "اوہ — اوہ!"

"تِم چھکھو ژٕ وچھمت بٹوٗ تلان۔ تیوٗ بٔڈ معزز انسان ما وننہ اپز۔"

"مےٚ نہ حقٕ تلنہ بٹوٗ۔ مےٚ ژ تمِس لکھی سُتلہ داو۔"

تھانہ دارس ژٕول اسن کھنگالہ نیرتھ۔ تہ سارِی پُلسہ وٲلِ چھ ستارپرہٕ نہ چالاکی پیٹھ اسان۔ ستارپرس اَمِس کِتھہٕ تام پاٹھِ یہٕ سُتلہٕ داو اوٚ نگجہ وٗلِت رُود مژ۔ تِم مژراوِ یکدم تہ ہاوِنکھ۔ "یہ کیاہ حقٕ یہ سُتلہٕ داد!"

تھانہ دارس ژٕول بڈ وِنٹھمہٕ خوتہ زیادہ زورہ اَسُن نیرتھ تہ دُونس —

"ہیوٗ ڈمبہ شُرین پھکھاہ کھِہِکہ بیٲرِ ہاوان۔ مےٚ ہا وچھمت دٲہ نمبر بدمعاش!"

ستارپرہ ادِس کلہ گِلوان تہ وَنان — "تہ حقٕ گوٚرِ کِنٛچ دُری یہ سُتلہٕ داد نیے تِجُم تیتھ چھُم فرقان گواہ۔" تمِس ژٕرج کھورُو تلہ ہیٚتھ نیرتھ تہ بیوٗٹھ پیتھرِ تھانہ دارس پٔرین نِشِن — "ہمہ حقٕ تیتھ چھُم فرقان گواہ!"

کتہٕ تام اوٚنکھ خوجہٕ عمہ بٹ گِبتھ۔ تِمَ دِیوٗت بیان زٕ مےٚ ہسہٕ ڈچھ پیٚلنیہ اَچھوٚ یہٕ بٹوٗ تلان۔ ستارپرہ پھچھوٗ وَنان — "فرقان چھُم گواہ یہٕ سُتلہٕ داو نیے تِجُم۔"

خوجہٕ عمہ بٹ دراو۔ تھانہ دار صیٚب تہٕ دراو۔ ستارپرہ کھوٗکھ راتس اَکھ صُبحس یلہٕ تھانہ دار بیہٕ آو تہ ہیٚژن ستارپرس پرژھہ گارٕ کرٕنِ۔ تِم دُونس — "یہ سُتلہٕ داو تیتھ چھُم فرقان گواہ — " پیٲرِ نیٚبر ٹیلی فونس گھنٹی۔ تہ کتہٕ تام پیٚٹھہ آو فون زٕ بٹوٗ ہسہ لوٗبکھ۔ ستارپرن پتھوٗی بوٗز، سوٗ گو خوش۔ تِم دوٗن — "بوٗز وُنیہ

حٕص اَیِز۔ باخدا اُمس یِہے تشلہٕ داو!"

تھانہٕ دارس ژٕڈل بیہِ راتُک پاٹھِ اُمسٕ نیرکھ تہٕ وَنُنس۔ "اَدٕ سہٕ نیر گُدکھ برٛی!" یتہٕ وُدکھ چلہِ والیٖن کُن — "یہ چھُوٕہ نہٕ کُنوٕی' مہٕ چھُہ تراٖن فکرٕ زِ یہ چھُہ بڈ جماعت — یتھوٕی یہ بوزکھ اکھ ہاوگ' تِم گژھن پانَنے ہیتھ زہ ہاسے ہیسے یہ ماونہ سارِنی ہند ناو۔"

یہ بُوزِتھ پھیوُر ستارپرہ بیہِ واپس تہٕ وُدنُن تھانہٕ دار صیٖبس۔ "ہتہ حٕص ہِہے راتہ پٹھ بیت قسم کرِ۔ توٕہہِ کیازہ چھُوٕہ نہٕ پہان!"

"ہیٖو گژھہ وُدنِ پروردگارن ہاکرٛی ازیارِ۔ بیہِ سمکھہٕ کُنہٕ دوٕہہ!" ستارپرہ وُدتھ ٹونگ ٹونگ کران پوٗن تہٕ سڑکِ پیٹھ وُدتھ اکھ دُوکان دارِ بیس دُکان دارس کُن — "ہتہ سہٕ یکیاہ پھوٗی!" ستارپرس نوٗر فکرہ زِ یمن چھ وُنہٕ غلط فہمی — سوٗ گہ یمن نِشِس تہٕ وُونہ نکھ سورُوہی قصہِ۔ آخرس وُونہ نکھ — "وُچھتہٕ حٕص یِہے چھ سوٗ تشلہٕ داو تہٕ چھُم فرقانِ گواہ!"

"ہیتہ نکھ ہیٖو بکواس نا آزہ نہٕ کران!" وُتھس اکھ دُوکان وار۔ "بوڈِتھ پیچے گٹہ دژُتھ ہڑہ!"

بیاکھ دُکان دار وُدتھ — "یہ چھُو اسہِ وناں' یِم دُوہس ہیچھِس اسمانس پیٹھ بہت رنگہ رنگہ تُکھ چھ وُچھان۔"

ستارپرہ پوک۔ مصلحت زانِن زہ ڈیرہ والیٖن ہند پیہِ گژھن۔ خبر تِمہٕ ترِ ما آسہِ لیز متٕ۔ "تُل پی ٹونگوٗ تلان چھس" کران کران ووت ڈیرہ والیٖن

ہنُد۔ سلاماہ کٔرنکھ۔ تِمو کرِس بُتھ ژٕکرِتھی کتھ۔ اَخرٕ وٕننکھ سارِی دلیل تہٕ ہاوٕنکھ سُتلِہ داو۔

ڈیرہ مالِک دوٕپھس۔ "تہٕ ہسہ گوٕ پٔزوٕی مگر اَزکہ بیٹھہ آزہ نہٕ یور اِوان۔ ہاے ہے خواہ مخواہ دِنن اَسہ لُوک زہ مال خوٗر چھس!"

"بوٗہ ہے قسم چھُسے ہاوان زہ یہٕ اَسم سُتلِہ داو تنتھ چھُم قرآن گواہ۔"
ستار پرہ دٕراو۔ بوٗ چھہ سیت اَسِس گٔڑ وسان۔ مگر کاڈین آسِس ریٚہہ۔ سوٗنچان اوس زہ گژھہ تہٕ سارِنی خوجہ دٔرس دِمہ نار۔ "اَمِ عمہ بٹن کوٗرسہ بوٗ یوٗت ذلیل۔ پیرہ کوٗرہ ہے کرس۔"

شہرہ بیٹھہ دوٗتہ از ستار پرہ لأرِی منز گام۔ لأرِی منز آسِ وادیاہ زٔنِ ہیت۔ اوٗرچ پوٗرچ کتھا کرِتھ دوٗتھ ستار پرہ۔ "رات ہسہ تُج مہ یہ سُتلِہ داو تہٕ۔" دوٗننکھ سوٗرٕی معاملہ۔ اَمِس آس راے زہ یم کرلنہ مہ سیت ہمدردی۔ مگر کانُہ کرس نہ۔ اکھاہ دوٗپھس۔ "از نہٕ حقن چھے نہٕ دوٗن اکھن پژھہ۔"

بیا کھا دوٗپھ۔ "ہے کیاہ خبر اِمی منز ما آسہ کانہہ چھندہ ژوٗرٕ ہیت اَہن سہ بلاین چھا اَچھِ آسان۔"

سارِی کوٗر آنکار آنکار تہٕ نظر ترٲوکھ ستار پرس کُن۔ ستار پرِس توٗر فِکرہ زہ یم چھ بہٕ یہ وٕنان۔ اَندرِ کُن کھٔرِ شکھ ژکھ مگر وٕنہ کس کیاہ!
ستار پرہ نہ ژوٗرہ ہُنز کتھ آس شہرہ گام چھیر مُژ۔ گھرہ واتِت آیہ تمس

گاٹنگ سارِی لُوک پٔرٕ ژٔھ گاٗر کرٕنہٕ۔ سارنیٔ چھوٚسۍ اکِہ اکِہ ونان زِہ "یہ ہسہ سٔتلِہ داو تھہ چھُم فرُقان گواہ ! "

سارِی اُٚس یہ بُوزِتھ نیران تہٕ ینٛبرہ ونان — "ہتہ سہ ونان ہسہ۔ اَکھِ وُچھ کمن چھُہٕ ونان۔ یُتام نہٕ رُود پیہ تُتام وُوکھیاینٛھی رب ! "

ستارپرن وُونُ ہتہ لٹِہ پننہٕ کُولیہ زِہ یہ اُٚسس سٔتلِہ داد۔ تمہ پتہ تہ اوس ستارپرس فِکرہ تراں زِہ سٔہ چھنہ پٔژھ کران۔ کاٗنٛسہ نٔے تہ تس تہ پوٗشہ ہانا اکِہ لٹِہ تچھُن کانگرٕ تہٕ لگاوٕنس۔ سُہ پیہ دٔژھ کھنڈ اکُن پہن تہ ہنہٕ بچیبیہ۔ پتہ دِیُوتُ ستارپرن پننیٚن شرٚیٚن تہٕ مار۔ تس اُٚس رائے زِہ یِم تِہ چھنہ مٕہ پٔژھ کران — داربا ہہ لٹِہ دُراو ستارپرہ غوجہ عمہ بٔتہ نیٚن نار دِنہٕ۔ سوٚ اوس راتس دُوہس نوجن لیکہ کڈان تہ وُوہوان۔

اٰخر کوٚر حکیمن تجویز زِہ اُٚمس ترٛاوِیو مُونڈ ناٗلِ۔

ستارپرس آو مُونڈ ناٗلِ تراونہٕ۔ تہنٛزِ آشنہٕ ہیوٚ اُچھن ہیٚژُر وَدان وَدان۔ تُوکٹ کچھِہٕ ہن گیٚس مَرِتھ۔ مگر ستارپرس اوس وُنہٕ تِہ فِکرہ تراں زِہ سٔہ چھنہ اُٚمس پٔژھ کران۔ سوٚ اوس تمِس دُوہے ونان — "وُچھتہ یہ چھے سٔتلِہ داو تھہ چھُم فرُقان گواہ ! "

کچھوہ

۳ر نومبر ۱۹۵۵ء

کچھوہ

سائنس مُلکس منز چھنہ کچھوہ آسان۔ مگر مِسٹر عبدالکریم ایم۔اے
ایل۔ایل۔بی صیٛبس اُس خبر زِ کچھوہ کُس جانورس چھُ ناو۔ تِمٕ اُسِ کچھوہ
آگرہ جمناہس منز وُچھمُت یِلہٕ سُہ اکہِ لٹہِ علی گڈھ پیٛٹھہٕ تور تاج محل وُچھنہِ
گیوٚو۔ تس اُس تھہنٛز شکل سخ کھرٕ مژ۔ کرِہن بدصورت، ژھوچہِ ژھوچہِ
زنگہ کرِت، اکبرس پیٛٹھ دُوبہ ووکھُل ہیوٚ تہ جادہ ترٕ تیٚتھہِ ووکھلس تل کلہ
ژُورِ لھاوِت زنتہ خبر کیاہ سوٚنچان آسان۔

مِسٹر عبدالکریم ایم۔اے۔ایل۔ایل۔بی صیٛبن اوس ایم۔اے تہٕ ایل
ایل۔بی علی گڈھ یونیورسٹی منز پاس کوٚرمُت۔ تِمٕ آسہ سیٛٹھاہ کتابہ پرمژہ
تس اوس ڈارٕوِن سُند مسلہ اِرتقا زبأنی ژِیتس، تس اوس دُنیاہُک نقشہ
اَچھن برٛونٹھہ کنہِ تہ خبر اُسس زِ جرمن جنگس منز کُس کُس مُلک کریوٚو
ہٹلرن پامال۔ تِمٕ اوس ارسطو تہ افلاطون سُند فلسفہ پوٚرمُت۔ تس اُس
پتہ زِ ذرٕس منز کوٚتاہ طاقت چھُ۔ قانونک بڑٕ بڑٕ مسلہ اُس تس پوٚرہ
پوٚرہ فکرِہ ترٛمتِ تہ ولایتِکس شیکسپیر سندِ ساریِ ڈراما اُسن ورد کرِمتِ۔

تِمٕ اوس زوٚنہِ گاشس منز تاج محل وُچھمُت۔ لال قلعس اوس کوٚٹھہِ
پتہ کوٚٹھہِ پھیورمُت تہ قطب مینارِچ ہیر گنزرٲومژ۔ تِمٕ اُس اجنتاچن گوپھن

منز پرانِ فن کارِی پیٹھِ پیٹھِ دچھمٹ۔ تمِس اُس خبر زِ آونتی پورس کیازِ چھُ اونتی پور ناو، تہٕ پتِہ تمِس راجہ سُنٛز رازہ دانِ اوس۔ توے اُسِ تمِس دوانِ محلکِ سارِی لوٗکھ گھران۔ بے عقل، جاہل تہٕ دُنیاہٕ نِشہٕ بے خبر۔ سوٗ اوس نہٕ کانسِہ سیت کتھی کران۔ صرف یلہٕ کانٛہہ سلام کرِہے تس اوس کلہ سیتی جواب دِوان۔

محلکِ سارِی لوٗکھ اُسِ دپان زِ تھزٕ تعلیم پرِتھ گو آمِس کیٛز۔ پانس برابر چھُس نہٕ کٲنٛہہ اِوان بوزنہٕ۔ مگر مسٹر عبدالکریم ایم۔ اے۔ ایل۔ ایل۔ بی صٲب اوس سوچان زِ کرِہ کمس کتھ تہٕ کمِس سیت۔ کُس چھُ محلس منز یُس عقلہِ ہنٛز اڈدانٛیاہ چھ، کُس چھُ یُس دُنیاہچ خبر اثر چھ کیٛہہ۔ کانٛہہ چھُنہٕ پورٕ مُت لیوکھمُت۔ سارِی چھِ پیمے کھوٗرہِ ہی دُوبہٕ دٕہلن تل کلہ ژورِہ تھاوِت دُنیاہٕ نِشہٕ بے خبر۔

مسٹر عبدالکریم ایم۔ اے۔ ایل۔ ایل۔ بی صٲب اوس صُبحس اٹھہ بجہ نیٛندرِ ووتھان تہٕ مچرِتھ ونِدس زٕینہٕ کانٛس گرم آب بُتھ چھلان۔ امہِ پتہ اوس چاے چیوان تہٕ چاے چیوان چیوان اوس اخبار پران۔ براب ساڑِہ نوِہ بجہ اوس دفتر نیران سائیکلس پیٹھ تہٕ سیٛود دی پنِس آفس منز اژان۔ ساڑھ ترٛین بجن تام اوس نہٕ کانٛسِہ اکس اجازت آمِس سیت مُلاقات کرنس۔ مگر یہِ اوس عموماً ساڑِہ ترٛ بہِ برونٛٹھی دفترہ نیران لہذا اوسُس نہٕ تتہٕ تہٕ کٲنٛہہ سمکھان۔ دفترہ نیرِتھ اوس مسٹر عبدالکریم ایم۔ اے۔ ایل

ایل۔ بی حیثیت سیٹھ دوہی نیبڈ ونہ ہوٹل دوران تہ تتہٕ اکس شامس ژیہ تام اکس الگ کُٹھس منز بہت گرا چلے چھوان، گرا شراب چیوان تہ گرا گپ شپ کران آسان۔ شامس اوس ژیہ گھرہ اِوان تہ یہان الگ کُٹھس منز کانہہ کتاب ہیتھ پرہ نہ۔ یلہ سورُے دُنیاہ اوس شونگمُت آسان، اَدہ اوس سُہ شونگان

علی گڈھ گژھنہ برونٹھ اوس مسٹر عبدالکریمن کشیرہ منزی پرِمُت۔

تۄتام اوس سُہ کالجہ پیٹھہ سیٹھ دوہی گھرہ اِوان۔ چلے ہیٚنا پیٚٹھ اوس سُہ ہر ہمیشہ رسول تشرنس واتس پیٹھ دۄن ترین گھنٹن بہان۔ رسول تشرنس وانس پیٹھ اُس محلک بیہ تہٕ زہ ترٛیہ زٔن سمان تہ شوقیہ کتھا باتھاہ کران۔ مسٹر عبدالکریم اوس یمن دُنیاہچہ خبرہ بوزناوان تہ یم اُس یمہ خبرہ اکھ اَکس سیت ڈیڑھناوان۔ رسول تشرنہ وانہ پیٹھہ اوس جنگ بند گژھنہ برونٹھ واریاہ کال فیصلہ آمُت کرنہ زہ ہٹلر ہارہ جنگس منز۔ تہندہ خیال اوس زہ یُس مُلک پننہ لالچہ مۄکھہ دُنیاہک امن درہم برہم کرِ، سُہ چھو آخرس پیٹھ ہاران، تہٕ کیازہ دُنیاہک ساری لُوک چھ تس خلاف آسان۔ تمن دۄہن اُس محلک ساری لُوک عبدالکریمس سیٹھاہ عزت کران۔ سُہ اوس تعلیم یافتہ تہ سیٹھاہ نرم۔ گاہے گاہے مجلس منز دود دگ یا کھاندر کھندر آسہ ہا، عبدالکریم اوس تمس اللہ تہ ولنہ اِوان۔ تہندہ سیت اُس شوب اِوان۔ تس اُس تعلیم زندگی ہنزن کامن منز جان پاٹھہ ورتاونہ تگان۔ تمن دۄہن اُس محلہ وٲل اَمس عزتہ سان عبدالکریم ونان۔ مگر دۄن ییٚنہ

یہ علی گڈھ پرِت آمُت اوس تہ یَنہٖ اَمِ لُکن سیت میلن گیلُن ترووُمُت اوس تنہٕ اَمِس اَمِس وتھ ہِش رأومِژ۔ یہ اوس زندگی نِشہ ژھینِت صرف کتأبی دُنیاہس منز لسان بسان۔ توَے اَمِس وۄنِ لُوک اَمِس ٹینہ ژٹان تہ رٔیژھ آسہٕ ہس گڈمژ — "مِسٹر عبدالکریم ایم۔اے۔ ایل۔ ایل۔ بی صٲیب"۔
مِسٹر عبدالکریمس اوس مول یَرُس موٗدمُت۔ تہٕندِ مرنہٕ وِزِ اوس نہٕ مِسٹر عبدالکریم گھرِ۔ سۄ اوس مأل سیٹھاہ ژھونڈمُت نِہ اَچھِ وٹنہٕ برٛونہہ دُچھہٕ ہانیچِس اکِ لٹہِ بُتھ۔ یتہ پُز مِسٹر عبدالکریمن زِ تمہٕ ہسہٕ آس مرنہٕ وِزِ محلکس اَکِس ہمسایس نصیحت کرمژ زِ ٹیٹھنہٕ ینِہ زیادہ پرِ ناوہن پرِتھ چھ کٔرکس مأنِس ماجِہ منز مارے مشان۔ سۄ چھُو پتہ پنٕنِسی سُوٹس بُوٹس کُن دُچھان۔ یہ بُوزِت آس مِسٹر عبدالکریمس سیٹھاہ ژکھ کھژمژ تہٕ یہ مشرأوِت زِ اما بابہ نِی خیراتہ ماپۄر مہِ اوسُن شرادسی منز دۄنمُت —
"سۄ جاہِل کیاہ زانِہ ہا تعلیم کیاہ گیہِ۔ تمِ آساز اُنہہ اجنتا چہِ گوپھہ دُچھمژہ۔ تمِس آسہٕ خبر زِ دُنیاہک گۄڈنیُک افسانہ نگار کُس اوس۔ داندہ سُندِ پاٹھِ گزارن عُمراہ اَچھن دۄن کٹوٗپ دِتھ۔" مِسٹر عبدالکریمس آس تنہٕ پیٹھہٕ ماجِہ منز تہٕ دَی ہِش۔ سۄ اوس ساعتہٕ ساعتہٕ سونچان زِ دُچھمُت کیاہ چھو امہِ سأرِسی عُمرِہ۔ پانژاہ وَرِی چھن پھٔیمب ژھنمت کرِت — خبرٔے چھس نہٕ بُڈہ مہارا اَجس برٛونٹھکُس اوس کشیرِ ہند پادشاہ!"
اوَسے اوس مِسٹر عبدالکریم صُبحس محلہ منزہ ژلان تہ نغفتس اِدان۔

سۄ اوس دۄہس تہٕ لۄکن نِشہٕ دۄرۍ روزان۔

مگر اکہِ دۄہہ ییلہِ تمہِ صُبحہ کِس اخبارس منٛز پٔر زِ امریکہ ہن چھُ ہایڈروجن بم بنوومُت تہٕ یہِ بم کرِ سارِسۍ دُنیاہس ختم۔ تمِس بِیٹھ کٔڈھین لورہ ژھنڈ ہش۔ تھۄدۄرۍ ہیوٚکُن نہٕ ڈٔلِتھ۔ امہِ دۄہہ گو اَمِس طبیعت خراب تہٕ دفتر گو نہٕ کُنہہ۔

دۄیمہِ دۄہہ کِس اخبارس منٛز ڈیٹھ اَمہِ فوٹو چھپیمٕت۔ امریکہ ہن اوس یمن بمن ٹیٚسٹ (TEST) کورمُت سمندرس منٛز۔ سمندرِکس ژٔرِکس اوس یمہٕ بموٗ تلک پیٚٹھ پھیوٚرمُت۔ یہِ وُچھِتھ گو مسٹر عبدالکریم زِیادٕے ہنا پیٚتھ۔ اکہِ طرفہٕ اُس اَمِس دُنیاہُک حالات معلوم۔ اَمِس اُس خبر زِ امریکہ چھُ یژھان جنگ ترُن۔ سۄ روزِ نہٕ پیٚتھ جنگہ رُوس، تہٕ کیازِ امریکی راج چھُ جنگہ سیتی زِندہ۔ تہٕ دۄیمہِ طرفہٕ اوس ژۄن امریکہس پیٚتھ خطرناک ہتھیار۔ سۄ کرِ ضرور دُنیاہ ختم!

مسٹر عبدالکریم ایم۔ اے۔ ایل۔ بی چھِس ژاو پننہِ زُوکھ لرزہٕ۔ تمِس لار بییہ زنگن نٹھ نٹھ تہٕ معدہ گوس خراب۔ تس گو مزازٕ تہٕ گندہ۔ کتھہِ کتھہِ پیٚٹھ اوس لڑائے کران۔ آنگنس منٛز اُس شُر پننہٕ چرگیوٗشاہ کران تہٕ مسٹر عبدالکریمن ژھُن گٔڈِتھ۔ کانٛہہ ہے دۄرِ گیوٚن کرِتھ لایہ ہا، مسٹر عبدالکریم اوٗسُس لیکھ کڈان تہٕ پانٔ پانس ونان ـــ "یمن بے وقوفن چھا خبر زِ پگہٕ ما چھُ مرُن۔ کولہ اکھ بم پیہِ تہٕ زُو ہیٚتھ ژلہِ بلاے۔" مسٹر عبدالکریم اوس دُنیاہہٕ نِشہٕ ژۄنہِ سیٹھاہ بیزار۔

اکہِ لٹہِ آیہ اَمِس موج قہوہ ہیٚتھ تہٕ بیٚٹھوۍ سۄ برہ اندر ژایہ، مسٹر عبدالکریم

وچھُن کلہٕ کھوڈ ژھنِت نبر کمِن گیِٕتن سیت۔ سُہ گیہِ حیران زِ یا الٰہی یہِ چھا بیمار کِنہ نوکری منٛز چھُک کوڈمُت کِنہ کیاہ؟ تمہِ کوٚر مِسٹر عبدالکریمس زور زِ قہقہہ داناہ اکھ چھُنہٕ۔ تمہٕ مۄنُس نہ۔ آخر آو بکلاہ وُپھان وُپھان تہٕ بیوٚٹھ دارِ پیٹھہ بولنہٕ۔ مِسٹر عبدالکریم وۄتھ تہٕ ژھنِن گرٛت۔

"ژِ کیاہ کوٚرتھ نۓ بچارِ گرٛتھ ژھنتھن۔" ماجہ وۄنُس۔ "خبر از ما ایہ پوٚژھ کانٛہہ!"

"آدہ پوٚژھ ایہ!" مِسٹر عبدالکریمن وۄنُس کمہٕ تام چانٹہٕ — "وۄلنِ گژھہ جلدی دُنیاہس فان تہٕ پٔژھی کتھہ ین!"

"ہے وُچھ کیاہ چھُک پژھان!" ماجہ وۄنُس۔ سُہ گیہِ خوش تہٕ کیازہ ازہ اُمس مِسٹر عبدالکریمن نبر گیِٕ کال تس سیت ڈیکہ مژرِت کتھہ کرمژ۔

"پوٚزہے چھُسے وَنان۔ کالہٕ وۄتھہِ جنگ یگاہ آسہِ نہ دُنیاہس منٛز کانٛہہ زِندہ!"

"تہٕ چھا بنان۔ از تام ہے ایت جنگ وۄتھہِ، آخر ہوٚدتِ تمے یموٚ جنگ تل۔"

"ژہ ما زانکھ۔ سیزرس منٛز چھیٚت عمراہ گرٛمژ۔ امریکہن چھُہ بم بنوومت تیُوتھ زِ سورُے دُنیاہ گژھہ فنا!"

"آدہ چھُن بنوومت، دُنیاہک لوٗک دِنہٕ سۄ بم پھٹناوِنہٕ۔" ماجہ وۄنُس بڈہ اعتمادہ سان تہٕ مِسٹر عبدالکریمن ترآو اسنہٕ ہنا یہِ سوچِتھ زِ "وُچھہمُس بجہ ہنٛز عقل!"

ترٛیٚن دٕوہن کھیوٚو نہ مِسٹر عبدالکریمن کینٛہہ۔ ترٛیٚن دٕوہن اوس سُہ کُٹھس منٛز بہت، دارِ بر ترٛوپِتھ سونچان تہ وُدِش تراوان۔ ترٛیِمہ دُہہ مُچِھس اخبار پران پران زٕرِ تِمس بُکٹِس مُشرِ سُند پاٹھِ کرِکھ نیرِتھ ـــــ "موجی!" موج کُٹھ دِوان تہ دوران۔ تس آسہ بُوکہ پھوٚلان زِہ اَمِ کِتھہ پاٹھِ کوٚرمہ گوٚل بھٕرِتھ آو۔ کُٹھِس منٛز اٛژِتھ وُچھ تمہِ مِسٹر عبدالکریم بیہوٚتھ معصوم سُہ ہیوٚ خوش۔

"موجی ژِہ کِتھہ کٕنِ اُسٕی پتاہ زِہ لُوک دِن نہ امریکھس بم تراونہ!"

مِسٹر عبدالکریمن وُون اخبارہ چہ لٲنہ اَچھوٕی سیت تیز تیز پران پران۔

"کِتھہ پاٹھِ پوٚترہ، پوٚرمُت نیٚ چھُم تہ وُچھمُت چھُم نا، بوٗزمُت چھُم نا بہٕ ڈوٗپ چھُمہ تا پہ سیٹی چھُنِ رُوومُت!"

مِسٹر عبدالکریم اوس اخبارس پیٹھ دُنیاہکین سائنس دانن، دانِش ورن، ادیبن، مزدورن تہ عام لُوکن ہند بیان پران زِہ ہا ئیڈروجن بم گژھہ بند سپدُن۔ تس اوس اِوان بوزنہ زِہ اخبارُک لفظ چھہ حرکت کران، بڑان، پوٚٹھان تہ تھدان ـــــ تِمس آیہ یِم لفظ لُوک ہی بوزنہ ـــــ سفید ڈوٗپ کرِتھ بُڈہ تہ بچہ ـــــ گندہ باشہ کرِ ڈن لُوکٹ شُرِ ـــــ یکہ وٹہ، اکی آلوہ سارِی دنان ـــــ "ہائیڈروجن بم گژھہ بند سپدُن!"

تس گو اَچھن یہوٚتے دُہ گوش ہیوٚ۔ کلس آس چکر۔ تمہِ ترٛوو اخبار پتھر تہ وُدھ ـــــ نیٚبرِ کٕن اوس اکھ تابہ سیٹھاہ تھود کھوٚتمُت۔ دٕرخ اوس پورا آمُت۔

وچھُن کلہ کھوٚڈ ژھنِت خبرٕ کمن گۅتن سیت۔ سُہ گیہِ حیران زِ یا الٰہی یہِ چھا بیمار کِنہ نوکرہی منزٕ چھُک کوٚڈمُت کِنہ کیاہ؟ تمِہ کوٗرٕ مِسٹر عبدالکریمس زور زِ قہقہہ داماہ اکھ چھیۆ۔ تمِ ہیوٚتُس نہ۔ آخرٕ آو بُکلاہ وُچھان وُچھان تہ بیوٚٹھ دارِ پیٹھ بولنہٕ۔ مِسٹر عبدالکریم وۄتھ تہ ژھنن گژھِت۔

"ژِہ کیاہ کوٗرُتھ بیچارِ گٹِھ ژھنتھن۔" ماجہ وۄننُس۔ "خیر از ما ایہِ پوٗرٕ کانہہ!"

"اَدہ پوٗرٕ اِیہِ!" مِسٹر عبدالکریمن وۄنُس کمہِ تام چانٹہٕ۔ "وۄنِ گژِھ جلدٕی دُنیاہس فان تہ پَزٕ ھی کتھ ین!"

"ہے وُچھ کیاہ چھُک پرٛھان!" ماجہ وۄنُس۔ سُہ گیہِ خوش تہ کیازِ ازٕ اَمِس مِسٹر عبدالکریمن خبر کٔیتِ کالِ تس سیت ڈیکہ مُشرِت کتھ کرمٕژ۔

"پوٗز ہے چھُسے وَنان۔ کالہ وۄتھ جنگ یگاہ آسہِ نہ دُنیاہس منز کانہہ زِندہ!"

"تہ چھا بنان۔ ازتام ہے ایت جنگ وۄتھ، آخر ہوٚدِ تمے ہمہ جنگ تل۔"

"ژہ مانزانکھ۔ سیٚزرس منز چھیٚت عُمراہ گژمٕژ۔ امریکہن چھُ بم بنوومُت یُتھ زِ سوٗروی دُنیاہ گژِھ فنا!"

"اَدہ چھُن بنوومُت، دُنیاہکِ لوٗک دِنہٕ سُہ بم کھانٹنا ونہٕ۔" ماجہ وۄنُس بڈٕ اعتماد ہ سان تہ مِسٹر عبدالکریمن ترٛاو اَسنہٕ ہنا یہِ سوٗچِت زِ "وُچھ ہمِس بُجہ منز عقل!"

ترٚین دوٚہن کھیوٚ نہ مِسٹر عبدالکریمن کہنی۔ ترٚین دوٚہن اوس سوٚ کٕٹھِس منز بہت، دارِ بر تمٕہ پتہٕ سوٚنچان تہٕ وٕدش تراوان۔ تریمہ دوٚہہ مٕنٛجس اخبار پران پران ژٕرِ تٔمِس یٕکٕس مِسٹر سندِ پاٹھٕ کرِتھ نیرتھ ــــ "موچی! موچ کھٔژ دِوان تہٕ دوران۔ تس آسہ بوٚکر کھوٚلان زِ اٚمِ کیتھہٕ پاٹھٕ کوٚر مہ گوٚل بھرِت آو۔ کٕٹھِس منز اٚژِت وُچھ تٔمِ مِسٹر عبدالکریم بیہوٚسہ معصوٗم مٕسٹر ہیوٚ خوٚش۔

"موچی ژٕ کیتھہ کٕن اٚسی پتاہ زِ لوٗکٕ دِن نہٕ امریکہس بم تراونہٕ!"

مِسٹر عبدالکریمن دوٚن اخبارہ چہ لٲنہٕ اٚچھوٚی سیت تیز تیز پران پران۔

"کیتھہٕ پاٹھٕ پوٚترہ، پورِ مُت نٔے چھم تہٕ وچھمُت چھُم نا، بوزِ مُت چھم نا پہ ٹوٗپ بچھم تاپہ سیتی چھٔژ ردومُت!"

مِسٹر عبدالکریم اوس اخبارس پٮ۪ٹھہ دُنیاہکین سائنس دانن، دانِش ورن، ادیبن، مزوٗرن تہٕ عام لوٗکن ہِند بیان پران زِ ہائیڈروجن بم گژھہ بند سپدُن۔

تس اوس اِوان بوزنہٕ زِ اخبارٕک لفظ چھہ حرکت کران، بڑان، پوٗٹھان تہٕ تھدان ــــ تٔمِس آیہ یم لفظ لوٗک ہی بوزنہٕ ــــ سفید ٹوٗپ کرِتھ بُڈہ تہٕ بچہ ــــ گندہ باشہ کرِ دِن لوٗکٕٹ مٕسٹر ــــ یکہ وٹہ، اکی آلوہ سارِی دِنان ــــ

"ہائیڈروجن بم گژھہ بند سپدُن!"

تس گو اٚچھن پیہوٚسہ دُہ گوٚش ہیوٚ۔ کلس آس چکر۔ تٔمِ ترٛو اخبار بھر تہٕ دوٚہ۔ نیبرِ کٕن اوس اکھتا بہ سیٹھاہ تھوٗد کھوٚتمُت۔ دٔرخ اوس یور آمُت۔

تہ مُحلکیو شُرِیو اوس سڑکِہ پیٹھ چرِ گیوُ شاہ تُلمُت۔

مِسٹر عبدالکریم ایم۔اے۔ایل۔ایل۔بی صیٚبن بُوز زِہ رسوُل ئشرِنِہ وانہ پیٹھ چھو فیصلہ آمُت کرنہ زِہ یُس مُلک دُنیاہُک امن درہم برہم کرِہ سوُی ہارِہ اُخرس پیٹھ، تہ کیازِہ دُنیاہُک سارِی لُوک آسن تس خلاف۔

مِسٹر عبدالکریم ایم۔اے۔ایل۔ایل۔بی صیٚبس آیہ آچھِہ مُشرراونہ ہشہ، زنتہ واریاہہ کالِ دُنیاہُک گاش وچھُن!
